

HOOVER

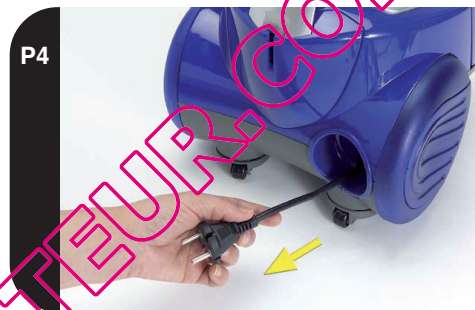
FREESPACE

User Instructions

ENGLISH	GB
FRANÇAIS	FR
DEUTSCH	DE
ITALIANO	IT
NEDERLANDS	NL
PORTUGUES	PT
ESPAÑOL	ES
DANSK	DK
NORSK	NO
SVENSKA	SE
SUOMI	FI
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	GR
РУССКИЙ	RU
POLSKI	PL
ČESKY	CZ
SLOVENČINA	SI

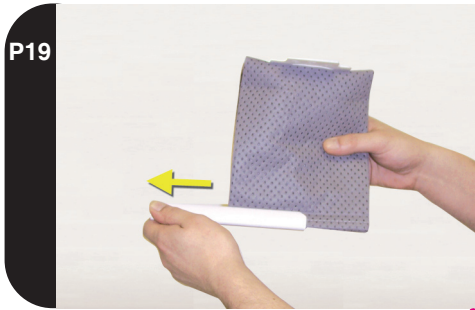


GENERATION FUTURE





QUEL'ASPIRATEUR.COM



QUEL'ASPIRATEUR.COM

GB

IMPORTANT SAFETY REMINDERS:

This cleaner should only be used for domestic cleaning, as described in this User Guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.

Warning: Electricity can be extremely dangerous. This appliance is double insulated and must not be earthed.

This plug is fitted with a 13 amp fuse (UK Only).

Important: The wires in the mains power lead are coloured in accordance with the following code: Blue - Neutral Brown - Live

Static electricity: Some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static electricity discharge is not hazardous to health.

Remember: After use, switch the cleaner off and remove the plug from the electricity supply. Always switch off and remove the plug before cleaning the appliance or attempting any maintenance.

Safety with children, elderly or the infirm: Do not let children play with the appliance or its controls. Please supervise the use of the appliance by older children, the elderly or the infirm.

IT IS IMPORTANT THAT YOU DO NOT:

- Position the cleaner above you when cleaning the stairs.
- Use the cleaner out of doors on wet surfaces or for wet pickup.
- Pick up matches, hot ash, cigarette ends, hard or sharp objects or anything that may damage the cleaner.
- Spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours as this may cause risk of fire/explosion.
- Run over the supply cord whilst using the cleaner or remove the plug by pulling on the cord.
- Stand on or wrap the power cord around arms or legs when using the cleaner.
- Continue to use your cleaner if it appears to be faulty. If the supply cord is damaged, stop using the cleaner IMMEDIATELY. To avoid a hazard, an authorised Hoover service engineer must replace the supply cord.
- Remove the dust bag before removing the hose from the cleaner.
- Use the appliance to clean people or animals.

ASSEMBLING YOUR CLEANER:

Remove the cleaner and accessories from their packaging. Please dispose of the packaging material in a safe and conscientious way.

Insert the hose end into the cleaner, ensuring it clips and locks into position.
To release: simply press the two buttons on the hose end and pull (P1).

Fit the hose/handle and floor nozzle onto opposite ends of the telescopic tube (P2 & P3). The accessory tools can be stored on the tool holder clipped to the telescopic tube (P3).

USING YOUR CLEANER:

Power Supply - Pull cord and plug into power supply (P4). Please make sure the cord is fully extended before using the cleaner. Press the on/off pedal once to start the cleaner (P5). Press it again to stop the cleaner before removing the plug after use. Press the cord rewind button to wind the power cord back into the cleaner (P6).

Fixed power control (depending on model) - Adjust the suction by moving the handle valve: suction will decrease when opening the valve (P7). Use low suction for delicate fabrics.

Variable power control (depending on model) - Slide the variable power adjuster to increase or decrease the suction (P8). Use low suction for delicate fabrics.

Telescopic Tube – The telescopic tube can be extended or collapsed by pressing the latches forward and pulling or pushing the tubes to the desired length (P9).

Carpet & Floor Nozzle - Press the pedal on the nozzle to lower the brush head when cleaning hard floors (P10). Press the pedal again to lift the brush head when cleaning carpets.

Mini Turbo Nozzle (depending on model) - Use the mini turbo nozzle (P11) for deep cleaning on textile surfaces. Important: do not use the Mini Turbo Nozzle on rugs with long fringes, animal hide and with carpet piles deeper than 15mm. Do not keep the nozzle stationary while the brush is rotating.

Multifunction Tool - (P12) This tool can be used as:

1. Crevice tool: for corners and hard to reach areas
2. Dusting brush: for bookshelves, frames, keyboards etc.

Furniture Nozzle (depending on model) - For soft furnishings and fabrics (P12).

Parking and storage - The telescopic tube can be parked for temporary storage during cleaning or in the storage position when not in use (P13 & P14).

CLEANER MAINTENANCE:

Replacing the dust bag (depending on model) - If the bag check indicator is illuminated (P15) please check and, if necessary, replace the dust bag.

1. Remove the hose from the cleaner (P1).
2. Press buttons on handle (P16) and remove the bag door (P17).
3. Pull the bag collar to remove the dust bag (P18) and carefully dispose of the bag into a bin.
4. Fit a new bag into the cleaner by inserting the bag collar into the bag holder.

Important: The hose must be removed before removing or replacing the dust bag.

Remember: The bag check indicator will also illuminate if an obstruction has occurred. In this case refer to the section "Removing a blockage from the system".

Emptying the permanent dust bag (depending on model) - If the bag check indicator is illuminated (P15) please check and if necessary, empty the permanent dust bag.

1. Remove the hose from the cleaner (P1).
2. Press buttons on handle (P16) and remove the bag door (P17).
3. Pull the bag collar to remove the dust bag (P18) from the cleaner.
4. Remove the plastic guide at the end of the bag allowing dirt collected to fall into the bin (P19).
5. Return the guide back into the original position.
6. Replace the permanent dust bag by inserting the bag collar into the bag holder.
7. Check the filters for excessive build up of dust and if necessary clean the washable filter (see "Cleaning the washable filters").

Removing the pre-motor and exhaust filters

To remove the pre-motor filter (HEPA or Purefilt, depending on model):

1. Open the bag door and remove the dust bag from the cleaner (see 'Replacing the dust bag').
2. Press the latch at the top of the pre-motor filter frame to unlock it from the cleaner. It then remove the filter from the cleaner (P20).

To remove the Purefilt exhaust filter:

1. Unlatch and remove exhaust filter cover (P21)
2. Remove the washable exhaust filter.

Cleaning the permanent dust bag (depending on model) - To maintain optimum performance we recommend that you wash the permanent bag under handwarm water after every 5 full bags. Remove excess water with a dry cloth and leave to dry fully before replacing.

GB

Cleaning the washable filters - To maintain optimum performance please tap and, if necessary, wash the pre-motor and exhaust filters after each bag change using handwarm water. Remove excess water with a dry cloth and leave to dry fully before replacing.

Important: Do not use hot water or detergents to wash the filters or permanent dust bag. In the unlikely event of the filters or dust bag becoming damaged, fit a genuine Hoover replacement. Do not try and use the product without the bag or filters fitted.

Removing a blockage from the system – If the bag check indicator is illuminated:

- Check if the bag is full. If so refer to 'Replacing the dust bag'.
- If the bag is not full but the indicator is illuminated:
 1. Do the filters need cleaning? If so refer to 'Cleaning the Washable filters'.
 2. Check if there is any other blockage in the system – Use a rod or pole to remove any blockage from the extension tube or flexible hose.

Warning –The bag check indicator will remain illuminated if the cleaner is used when the bag is full, if there is a blockage or if the filters are dirty. If used for a period of over ten minutes with the bag check indicator illuminated, an electronic cut out will switch the cleaner off to prevent any risk of overheating. If this should happen, switch the cleaner off, unplug and correct the fault (see 'Removing a Blockage From the System'). The cut out will automatically reset upon switching the cleaner back on.

USER CHECKLIST:

Should you have a problem with the product, complete this simple user checklist before calling your local Hoover

- Is there a working electricity supply to the cleaner? Please check with another electrical appliance.
- Is the dust bag over-filled? Please refer to 'Cleaner Maintenance'.
- Is the filter blocked? Please refer to 'Cleaner Maintenance'.
- Is the hose or nozzle blocked? Please refer to 'Removing a Blockage from the System'.

GB

IMPORTANT INFORMATION:

Genuine Hoover Spares and Consumables - Always replace parts with Genuine Hoover Accessories and Consumables. These are available from your local Hoover Dealer or you can buy original Hoover consumable spares online at www.HOOVER.CO.UK or call 01204 556111:

Hepa Bags pack: H63- pack number 35600536
Paper Bags pack: H64 -pack number 35600637
Permanent Bag: H58C- pack number 09200257
Pre-Motor hepa filter: S85 – pack number 35600566
C&F Nozzle: G85- pack number 35600545
Caresse Nozzle: G81- pack number 35600391
Mini-Turbo Nozzle: J26- pack number 35600543
Purefilt Exhaust Filter: T87 - pack number 35600541
Flexible Hose: D95 - pack number 35600544
Purefilt Pre-Motor Filter: S84 – pack number 3560540

Should you require service at any time, please call your local Hoover Service office.

The Environment

This appliance is marked according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or shop where you purchased the product.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it was sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom it was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee. Subject to change without notice.

FR

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

Cet aspirateur doit être utilisé uniquement pour un nettoyage domestique tel que décrit dans ce mode d'emploi. Veuillez vous assurer que ce mode d'emploi est parfaitement compris avant d'utiliser l'appareil.

Mise en garde : L'électricité peut être extrêmement dangereuse. Cet appareil est à double isolation et ne doit pas être relié à la terre. Cette fiche est équipée d'un fusible 13 ampères (R.U. uniquement).

Important : La couleur des fils du cordon d'alimentation secteur correspond au code suivant : Bleu - Neutre Marron - Phase

Electricité statique : Certaines moquettes peuvent produire une petite accumulation d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique ne sont pas dangereuses pour la santé.

N'oubliez pas : Après utilisation, éteignez l'appareil, et débranchez la prise de l'alimentation secteur. Vous devez toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

Sécurité des enfants, des personnes âgées et infirmes : Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou avec ses commandes. Superviser enfants plus âgés, les personnes du troisième âge ou infirmes lorsqu'ils/elles utilisent l'appareil.

VOUS NE DEVEZ PAS :

- Placer l'appareil plus haut que vous lors du nettoyage des marches d'escalier
- Utiliser l'appareil à l'extérieur, sur des surfaces mouillées ou pour une aspiration humide
- Aspirer des allumettes, cendres chaudes, mégots de cigarettes, objets durs ou tranchants ou tout objet susceptible d'endommager l'appareil
- Pulvériser, ou aspirer, des liquides inflammables, liquides nettoyants, aérosols ou leurs vapeurs, ceux-ci comportent un risque d'incendie/explosion
- Passer l'appareil sur le cordon d'alimentation lors de l'utilisation, ou débrancher la prise en tirant sur le cordon
- Se tenir debout dessus ou enrouler le cordon d'alimentation autour des bras ou des jambes lors de l'utilisation de l'appareil
- Continuer d'utiliser l'appareil s'il semble être défectueux. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cessez IMMEDIATEMENT d'utiliser l'appareil : Pour éviter les risques de danger, seul un technicien Hoover agréé est autorisé à remplacer le cordon.
- Enlever le sac à poussière avant de détacher le tuyau de l'aspirateur.
- Utiliser l'appareil pour nettoyer des personnes ou des animaux.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL :

Sortir l'aspirateur et ses accessoires de l'emballage. Merci de mettre l'emballage à la poubelle sans danger et en respectant l'environnement.

FR

Enfoncer le bout du tuyau dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que le flexible se bloque. Pour le détacher : il suffit d'appuyer sur les deux boutons du flexible et de tirer (P1).

Monter le flexible/la poignée à une extrémité du tube télescopique et la brosse à l'autre extrémité (P2 & P3). Les accessoires se rangent sur le porte-accessoires fixé au tube télescopique (P3).

UTILISATION DE L'APPAREIL :

Alimentation électrique - Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher au secteur (P4). Vérifier que le cordon est déroulé au maximum avant de commencer à utiliser l'aspirateur. Appuyer une fois sur la pédale marche/arrêt pour mettre l'aspirateur en route (P5). Appuyer de nouveau pour arrêter l'aspirateur puis le débrancher après utilisation. Appuyer sur le bouton de l'enrouleur automatique pour enrouler le cordon d'alimentation dans l'aspirateur (P6).

Modulation de la puissance (en fonction du modèle) - Pour régler la puissance d'aspiration, utiliser la glissière de la poignée : l'aspiration est moins puissante quand la glissière est ouverte (P7). Utiliser une aspiration faible pour les tissus délicats

Variateur de puissance (en fonction du modèle) - Utiliser la glissière du variateur de puissance pour augmenter ou réduire l'aspiration (P8). Utiliser une aspiration faible pour les tissus délicats.

Tube télescopique - Le tube télescopique peut être allongé ou raccourci en poussant les taquets vers l'avant et en tirant ou appuyant sur les tubes jusqu'à obtention de la longueur souhaitée (P9).

Suceur pour moquettes et sols - Appuyer sur la pédale pour faire sortir la brosse lorsque l'on nettoie des sols durs (P10). Appuyer à nouveau sur la pédale pour rétracter la brosse pour les moquettes.

Mini suceur turbo (en fonction du modèle) - Le mini suceur turbo (P11) permet de nettoyer les textiles en profondeur. Important : ne pas utiliser le mini suceur turbo sur des tapis à franges longues, des peaux d'animaux ou des moquettes dont les poils font plus de 15mm de longueur. Ne pas laisser le suceur stationnaire pendant que la brosse tourne.

Suceur multifonctions - (P12) Cet accessoire peut être utilisé comme :

1. Suceur pour recoins et endroits difficiles
2. Brosse à poussière pour les rayonnages, les cadres, les claviers etc.

Suceur pour meubles (en fonction du modèle) - Pour les tissus d'ameublement (P12).

Parking et rangement - Le tube télescopique peut être mis en position « parking » temporairement pendant le nettoyage ou bien en position « rangement » lorsque l'appareil n'est pas utilisé (P13 et P14).

ENTRETIEN DE L'APPAREIL :

Remplacement du sac poussière (en fonction du modèle) - Si l'indicateur de niveau de remplissage du sac est allumé (P15) vérifier et, si nécessaire, remplacer le sac poussière.

1. Détacher le flexible de l'aspirateur (P1).
2. Appuyer sur les boutons de la poignée (P16) et enlever le couvercle du sac (P17).
3. Tirer sur la collerette du sac pour retirer le sac poussière (P18) et jeter le sac à la poubelle.
4. Mettre en place un sac neuf dans l'appareil en insérant la collerette du sac dans le porte-sac.

Important : Le flexible doit être détaché avant d'enlever ou de remplacer le sac à poussière.

Attention : L'indicateur de niveau de remplissage du sac s'allume en cas de blocage. Dans ce cas, consulter la section " Elimination d'un blocage dans le système "

Vidage du du sac poussière permanent (en fonction du modèle) - Si l'indicateur de niveau de remplissage du sac est allumé (P15) vérifier et, si nécessaire, remplacer le sac poussière.

1. Détacher le flexible de l'aspirateur (P1).
2. Appuyer sur les boutons de la poignée (P16) et enlever le couvercle du sac (P17).
3. Tirer sur la collerette du sac pour retirer le sac poussière (P18) de l'aspirateur.
4. Enlever la glissière en plastique au fond du sac pour laisser tomber la poussière dans la poubelle (P19).
5. Remettre la glissière à sa position d'origine.
6. Remettre le sac poussière permanent à sa place en insérant la collerette du sac dans le porte-sac.
7. Vérifier qu'une quantité excessive de poussière ne s'est pas accumulée dans les filtres. Le cas échéant, nettoyer le filtre lavable (voir " Nettoyer les filtres lavables ").

Retirer le filtre pré-moteur et le filtre de sortie

Pour retirer le filtre pré-moteur (HEPA ou Purefilt en fonction du modèle) :

1. Ouvrir le compartiment du sac et extraire le sac poussière de l'appareil (voir Remplacement du sac poussière).
2. Appuyer sur le taquet en haut du cadre du filtre pré-moteur pour pouvoir le détacher de l'appareil. Faire basculer le filtre pré-moteur puis l'enlever de l'appareil (P20).

Pour enlever le filtre de sortie Purefilt :

1. Débloquer et enlever le couvercle du filtre de sortie (P21)
2. Enlever le filtre de sortie lavable.

Nettoyage du sac poussière permanent (en fonction du modèle) - Pour maintenir la performance optimale de votre aspirateur, nous vous recommandons de laver le sac permanent à l'eau tiède après avoir vidé le sac 5 fois. Eponger avec un chiffon sec et laissez sécher complètement avant de le remettre en place.

Nettoyage des filtres lavables - Pour conserver la performance optimale, éliminer la poussière des filtres pré-moteur et de sortie en les tapotant et, si nécessaire, en les lavant à l'eau tiède, après chaque changement de sac. Eponger avec un chiffon sec et laisser sécher complètement avant de le remettre en place.

Important : Ne pas utiliser d'eau chaude ou de détergents pour laver les filtres ou le sac poussière permanent. Dans le cas peu probable où les filtres ou le sac permanent seraient endommagés, les remplacer par une pièce Hoover d'origine. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le sac ou les filtres ne sont pas montés.

Elimination d'un blocage dans le système - Si le voyant indicateur du niveau de remplissage du sac est allumé :

- Vérifier si le sac est plein. Si c'est le cas, voir "Remplacer le sac poussière".
- Si le sac n'est pas plein alors que l'indicateur est allumé
 1. Les filtres ont-ils besoin d'être nettoyés ? Si c'est le cas, voir "Nettoyage des filtres lavables."
 2. Vérifier si le système est obstrué à un autre endroit - Utiliser une tige ou un manche pour supprimer les éventuels bouchons dans le tube d'extension ou dans le flexible.

Mise en garde - L'indicateur de niveau de remplissage du sac reste allumé si l'aspirateur est utilisé lorsque le sac est plein, si l'appareil est obstrué ou si les filtres sont sales. Si l'appareil est utilisé pendant plus de dix minutes alors que le voyant indicateur du sac est allumé, un dispositif électronique arrête automatiquement l'appareil pour éviter tout risque de surchauffe. Si cela se produit, arrêter l'appareil, le débrancher et résoudre le problème (voir "Elimination d'un blocage dans le système"). Le coupe-circuit se remet automatiquement à zéro lorsque l'aspirateur est remis en marche.

LISTE DE CONTROLE :

En cas de problème avec l'appareil, effectuez les contrôles élémentaires de la liste suivante avant de faire appel à votre service après-vente Hoover.

- L'alimentation électrique sur laquelle l'appareil est branché fonctionne-t-elle correctement ? Vérifiez à l'aide d'un autre appareil
- Le sac poussière est-il trop plein ? Reportez-vous à 'Maintenance de l'appareil'
- Le filtre est-il colmaté ? Reportez-vous à 'Nettoyage du filtre lavable permanent'
- Le flexible ou le suceur est-il obstrué ? Se reporter à 'Elimination d'une obstruction dans le système'

INFORMATION IMPORTANTE :

Pièces détachées et consommables Hoover d'origine - Toujours remplacer les pièces par des accessoires et consommables Hoover d'origine. Ils sont disponibles chez votre dépositaire Hoover local:

Pack de sacs Hepa : H63- pack référence 35600536
Pack de sacs papier : H64 - pack référence 35600637
Sac permanent : H58C- pack référence 09200257
Filtre pré-moteur hepa : S85 – pack référence 35600566
Filtre de sortie Purefilt : T87 - pack référence 35600541
Suceur C&F : G85- pack référence 35600545
Suceur Caresse : G81- pack référence 35600391
Mini suceur turbo : J26- pack référence 35600543
Flexible : D95 - pack référence 35600544
Filtre Purefilt pré-moteur : S84 – pack référence 3560540

Pour tout service, à tout moment, veuillez appeler le Centre de service Hoover le plus proche.

L'environnement :

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

L'élimination correcte de cet appareil évite les conséquences négatives possibles sur l'environnement et la santé humaine susceptibles d'être causées par la manipulation de ce produit en cas d'élimination incorrecte.

Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères.

Il doit être déposé à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation locale en vigueur sur l'élimination des déchets. Pour plus d'informations détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, contactez la municipalité, le service d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.

Votre garantie :

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu. Les détails relatifs à ces conditions peuvent être obtenus auprès du revendeur chez lequel l'appareil a été acheté. La facture d'achat ou le reçu doivent être présentés pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie. Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

FR

GROUPE CANDY HOOVER SAS FRANCE

13, rue Auger
93697 Pantin cédex
Ligne service consommateurs (France) : 0892 35 00 89

CANDY HOOVER BELGIUM

HAACHTSESTEENWEG 162 B
1820 MELSBROEK
BELGIUM
TEL 00 32 2 751 41 75
FAX 00 32 2 751 94 24
Gias Customer Service (België)
0903/99109 0032 2 751 41 81

CUSTOMER SERVICE = KLANTENDIENST = SERVICE CLIENTELE :

gias@candyhoover.nl
info@candyhoover.be

CANDY HOOVER AG

Boesh 21
CH-5331 Huenenberg
Tel. 041/7854040
Gias customer service Suisse
Tel.0848/780.780

QUELASPIRATEUR.COM

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Dieser Staubsauger darf nur zur Reinigung im Haushalt gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Vor dem Gebrauch des Geräts muss die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und vollständig verstanden worden sein.

Achtung: Elektrizität kann gefährlich sein! Dieses Gerät ist doppelt isoliert und darf nicht geerdet werden. Der Netzstecker enthält eine Sicherung von 13 A (nur GB).

Wichtig: Die einzelnen Drähte des Netzkabels sind wie folgt farbig gekennzeichnet:
Blau - Nullleiter
Braun - Stromführend

Statische Elektrizität: Bestimmte Teppiche können die Bildung statischer Elektrizität verursachen, die jedoch sehr gering und bei Entladung nicht gesundheitsschädlich ist.

Achtung: Nach jedem Gebrauch Gerät ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen. Auch vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes den Staubsauger stets ausschalten und den Netzstecker aus der Dose ziehen.

Sicherheit von Kindern, älteren oder gebrechlichen Personen: Kinder nicht mit dem Gerät oder den Bedienelementen spielen lassen. Der Gebrauch des Gerätes durch größere Kinder, ältere oder gebrechliche Personen sollte nur unter Aufsicht erfolgen.

VERBOTE:

- Positionieren Sie den Staubsauger bei der Reinigung von Treppen nicht oberhalb Ihres Standorts!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Flächen oder zur Aufnahme von nassen Gegenständen!
- Saugen Sie weder Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen, harte oder scharfe Gegenstände noch sonst irgendetwas auf, was den Staubsauger beschädigen könnte.
- Sprühen Sie keine entzündlichen Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Aerosole oder deren Dämpfe auf den Staubsauger, und saugen Sie solche Flüssigkeiten nicht auf - Feuer- bzw. Explosionsgefahr!
- Während des Saugens nicht über das Netzkabel fahren. Nicht am Kabel ziehen, um den Gerätestecker aus der Netzdose zu ziehen.
- Stellen Sie sich beim Gebrauch des Staubsaugers nicht auf das Netzkabel und wickeln Sie es nicht um Arme oder Beine.
- Den Staubsauger bitte nicht mehr benutzen, wenn ein Defekt des Gerätes vorliegt oder vermutet wird. Ist das Netzkabel beschädigt, darf der Staubsauger NICHT LÄNGER benutzt werden. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem zugelassenen Hoover-Kundendiensttechniker ausgetauscht werden, damit die Sicherheit des Gerätes gewährleistet ist.
- Keinesfalls Staubbeutel entfernen, ohne vorher den Schlauch vom Gerät abzunehmen.
- Das Gerät nicht zur Reinigung von Personen oder Tieren benutzen.

DE

ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS:

Packen Sie den Staubsauger und die Zubehörteile aus. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf sichere und umweltfreundliche Weise.

Setzen Sie das Ende des Saugschlauches in das Gerät ein, wobei darauf zu achten ist, dass das Schlauchende einrastet und in seiner Stellung arretiert ist. Zur Freigabe drücken Sie die zwei Knöpfe am Ende des Saugschlauchs und ziehen den Schlauch heraus (P1).

Schlauchgriff und Bodendüse an den beiden entgegengesetzten Enden des Teleskoprohres anbringen (P2 & P3). Das Zubehör kann am Zubehörhalter am Teleskoprohr aufbewahrt werden (P3).

GEBRAUCH DES STAUBSAUGERS:

Stromversorgung - Kabel ausziehen und an eine Netzsteckdose anschließen (P4). Vor dem Gebrauch des Gerätes muss das Kabel vollständig herausgezogen sein. Zum Einschalten des Gerätes Ein/Aus-Pedal einmal drücken (P5). Drücken Sie den Schalter erneut zum Ausschalten des Gerätes und ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch des Gerätes aus der Steckdose. Drücken Sie die automatische Kabelaufwickeltaste, wodurch das Netzkabel in den Staubsauger eingezogen wird (P6).

Nicht variable Saugkraftregulierung (je nach Modell) - Stellen Sie die Saugstärke durch Bewegen des Schlauchgriffventils ein: Bei geöffnetem Ventil sinkt die Saugleistung (P7). Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden.

Variable Saugkraftregulierung (je nach Modell) - Schieben Sie den Saugstärkereglern, um die Saugstärke zu erhöhen oder zu verringern (P8). Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden.

Teleskoprohr - Das Teleskoprohr kann bei Bedarf ausgezogen oder zusammengeschieben werden, indem die Rohrarretierung nach vorne geschoben und das Verlängerungsrohr auf die gewünschte Länge ausgezogen oder zusammengeschieben wird (P9).

Teppich- & Bodendüse - Zur Reinigung von Hartböden drücken Sie das Pedal an der Düse, wodurch die Bürste gesenkt wird (P10). Drücken Sie das Pedal noch einmal, um die Bürste zum Reinigen von Teppichen zu heben.

Mini-Turbodüse (je nach Modell) - Zur gründlichen Reinigung von Textiloberflächen verwenden Sie die Mini-Turbodüse (P11). Wichtig: Benutzen Sie die Turbodüse nicht auf Teppichen und Vorlegern mit langen Fransen, auf Tierfellen und auf über 15 mm tiefem Teppichflor. Halten Sie die Düse bei drehender Bürste nicht still.

Multifunktionszubehör - (P12) Verwenden Sie dieses Zubehörteil als:

1. Fugendüse für Ecken und schwer erreichbare Bereiche
2. Möbelpinsel für Bücherregale, Rahmen, Tastaturen usw.

Möbeldüse (je nach Modell) - für Polster und Stoffe (P12).

Parken und Aufbewahrung - Das Verlängerungsrohr kann während des Reinigens vorübergehend geparkt werden, bzw. in der Aufbewahrungsposition aufbewahrt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist (P13 & P14).

WARTUNG DES STAUBSAUGERS:

Auswechseln des Staubbeutels (je nach Modell) - Wenn die Staubbeutel-Füllanzeige leuchtet (P15), Füllstand prüfen und gegebenenfalls neuen Staubbeutel einsetzen.

1. Schlauch vom Gerät abnehmen (P1).
2. Knöpfe am Griff drücken (P16) und Deckel des Beutelfachs abnehmen (P17).
3. Staubbeutel durch Ziehen an der Beutelmanschette herausnehmen (P18) und vorsichtig in einen Mülleimer entsorgen.
4. Neuen Beutel durch Einführen der Manschette in den Beutelhalter einsetzen.

Wichtig: Vor dem Entfernen oder Wechseln des Staubbeutels muss der Schlauch abgenommen werden.

Achtung: Die Staubbeutel-Füllanzeige leuchtet auch bei einer Verstopfung des Saugtrakts. Lesen Sie in diesem Fall bitte den Abschnitt "Verstopfung des Saugtrakts beheben".

Leeren des permanenten Staubbeutels (je nach Modell) - Wenn die Staubbeutel-Füllanzeige aufleuchtet (P15), Füllstand prüfen und gegebenenfalls permanenten Staubbeutel leeren.

1. Schlauch vom Gerät abnehmen (P1).
2. Knöpfe am Griff drücken (P16) und Deckel des Beutelfachs abnehmen (P17).
3. Staubbeutel durch Ziehen an der Beutelmanschette herausnehmen (P18)
4. Den Kunststoffhalter am Ende des Beutels entfernen und den Inhalt in einen Mülleimer leeren (P19).
5. Den Beutelhalter wieder in der Originalposition anbringen.
6. Beutel durch Einführen der Manschette in den Beutelhalter einsetzen.
7. Den Filter auf übermäßige Ablagerungen überprüfen und den waschbaren Filter ggf. waschen (siehe "Reinigung des waschbaren Filters").

Um den Motorschutzfilter und den Abluffilter auszubauen

Um den Motorschutzfilter auszubauen (Hepa oder Purefilt je nach Modell):

1. Beutelfach öffnen und den Staubbeutel aus dem Gerät nehmen (siehe "Auswechseln des Staubbeutels").
2. Arretierung am Motorfilterrahmen drücken, um sie zu lösen. Motorschutzfilter kippen und aus dem Gerät entfernen (P20).

Um den Purefilt-Abluftfilter auszubauen:

1. Arretierung lösen und Deckel des Abluftfilters entfernen (P21).
2. Waschbaren Abluftfilter herausnehmen.

Reinigung des permanenten Staubbeutels (je nach Modell):

Zur Aufrechterhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes den Staubbeutel bitte nach jeweils 5 Leerungen mit lauwarmem Wasser auswaschen. Vor dem Wiedereinsetzen mit einem trockenen Tuch abtrocknen und vollständig austrocknen lassen.

Reinigung der waschbaren Filter: Zur Aufrechterhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes Motorschutz- und Abluftfilter bitte nach jeder Leerung ausklopfen und gegebenenfalls mit lauwarmem Wasser auswaschen. Vor dem Wiedereinsetzen Filter mit einem trockenen Tuch abtrocknen und vollständig austrocknen lassen.

Wichtig: Zum Auswaschen des Filters oder des permanenten Staubbeutels kein heißes Wasser und kein Waschmittel benutzen. Sollte ein Filter wider Erwarten einmal beschädigt sein, tauschen Sie ihn bitte gegen einen Original Hoover-Filter aus. Versuchen Sie nicht, das Produkt ohne eingesetzten Beutel oder Filter zu benutzen.

Verstopfung des Saugtraktes beheben - Wenn die Staubbeutel-Füllanzeige leuchtet:

- Prüfen Sie, ob der Beutel voll ist. Wenn dies so ist, siehe 'Auswechseln des Staubbeutels'
- Falls der Beutel nicht voll ist, obwohl die Anzeige leuchtet, Folgendes prüfen:
 1. Müssen die Filter gereinigt werden? Falls ja, siehe "Reinigung der waschbaren Filter"
 2. Prüfen Sie, ob der Saugtrakt an einer anderen Stelle verstopft ist.

Entfernen Sie Verstopfungen im Teleskoprohr oder dem flexiblen Saugschlauch mit einem Stab.

Warnung - Die Staubbeutel-Füllanzeige leuchtet weiterhin, wenn das Gerät mit vollem Beutel benutzt wird, falls eine Verstopfung besteht oder die Filter verschmutzt sind. Wird das Gerät bei leuchtender Staubbeutel-Füllanzeige länger als zehn Minuten benutzt, schaltet es sich automatisch ab, um eine etwaige Überhitzung zu vermeiden. In diesem Fall das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und den Fehler beheben (siehe "Verstopfung des Saugtraktes beheben"). Die automatische Abschaltung wird beim Wiedereinschalten des Gerätes automatisch zurückgesetzt.

PRÜFLISTE ZUR FEHLERSUCHE:

Bitte prüfen Sie die einzelnen Punkte dieser Prüfliste, bevor Sie sich im Fall eines Problems an Ihre zuständige Hoover-Kundendienststelle wenden.

- Ist die Stromversorgung in Ordnung? Mit einem anderen elektrischen Gerät überprüfen
- Ist der Staubbehälter voll? Siehe 'Wartung des Staubsaugers'
- Ist der Filter blockiert? Siehe 'Reinigung der waschbaren Filter'
- Ist der Saugschlauch oder die Düse verstopft? Siehe 'Verstopfung des Saugtrakts beheben'

WICHTIGE INFORMATIONEN:

Original-Hoover-Ersatzteile und -Verbrauchsartikel - Ersetzen Sie alle Teile nur durch Original-Hoover-Zubehör und -Verbrauchsartikel. Diese können Sie bei Ihrem zuständigen Hoover-Händler oder beim zuständigen Werkskundendienst in Ihrer Nähe beziehen.

Hepa-Beutel, Packung: H63- Packung Nummer 35600536
Papierbeutel, Packung:H64 - Packung Nummer 35600637
Permanenter Staubbeutel: H58C- Packung Nummer 09200257
Hepa-Motorschutzfilter: S85 – Packung Nummer 35600566
Purefilt-Ablufffilter: T87 - Packung Nummer 35600541
Teppich- & Bodendüse: G85- Packung Nummer 35600545
Caresse-Düse: G81- Packung Nummer 35600391
Mini-Turbodüse: J26- Packung Nummer 35600543
Flexibler Schlauch: D95 - Bestellnummer 35600544
Purefilt-Motorfilter : S84 - Bestellnummer 3560540

Zur Wartung oder Reparatur Ihres Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Hoover-Kundendienststelle.

Umweltschutz:

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG des europäischen Parlaments und Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet.

Durch die sichere und umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu verhindern.

Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern in einem entsprechenden Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen ist.

DE

Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen.

Für ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Umweltbehörde, die Müllentsorgung oder an die Verkaufsstelle, von der Sie das Produkt erworben haben.

Garantie

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Detailinformationen erhalten Sie von dem Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüchen benötigt. Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.

Deutschland

Candy Hoover GmbH
 Berliner Str. 91
 D-40880 Ratingen
 www.candy-hoover.de

Kundendienst

Deutschland

01805 / 62 55 62 (0,14 € /
 Min. aus dem Festnetz;
 Stand 01.01.2007)

Österreich

Candy Hoover Austria
 GmbH
 Dominikanerbastei 4
 A-1011 Wien
 www.candy-hoover.at

Kundendienst Österreich

0820 / 220 224 (0,15 € /
 Min. aus dem Festnetz;
 Stand 01.01.2007)

Schweiz

Candy Hoover AG
 Bösch 21
 CH-6331 Hünenberg
 www.candy-hoover.ch

Kundendienst Schweiz

(GIAS Customer Service)
 0848 / 780 780 (0,12 CHF
 / Min. aus dem Festnetz;
 Stand 01.01.2007)

QUELASPIRINE.COM

IT

AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA:

Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia secondo le istruzioni riportate in questa Guida per l'utente. Accertarsi di aver compreso pienamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Avvertenza: l'elettricità può essere estremamente pericolosa. Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento e non richiede la messa a terra. La spina è munita di un fusibile da 13 ampere (solo Regno Unito).

Importante: i fili contenuti nel cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice: Blu - Neutro Marrone - Fase

Elettricità statica: alcuni tappeti possono produrre un accumulo di elettricità statica. Le scariche di elettricità statica non sono pericolose per la salute.

Nota: dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente. Prima di pulire l'apparecchio o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina.

Sicurezza con i bambini, gli anziani o i disabili: non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio o con i relativi comandi. Supervisionare l'utilizzo dell'apparecchio da parte di un bambino o di una persona anziana o disabile.

È IMPORTANTE EVITARE DI:

- Collocare l'apparecchio in una posizione più alta rispetto alla propria quando si puliscono delle scale
- Utilizzare l'apparecchio all'aperto, su superfici bagnate o per aspirare liquidi
- Raccogliere fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigarette o qualsiasi altro oggetto che possa danneggiare l'apparecchio
- Vaporizzare o aspirare liquidi infiammabili, liquidi detergenti, aerosol o i loro vapori poiché ne può derivare un rischio di incendio/esplosione
- Calpestare il cavo di alimentazione durante l'utilizzo dell'apparecchio o staccare la spina dalla presa tirando il cavo
- Schiacciare sotto i piedi il cavo di alimentazione o avvolgerlo intorno alle braccia o alle gambe mentre si usa l'apparecchio
- Continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di presunto guasto. Se il cavo di alimentazione sembra danneggiato, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio. Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Hoover
- Rimuovere il sacco prima di staccare il tubo flessibile dall'aspirapolvere.
- Utilizzare l'apparecchio per l'igiene della persona e degli animali.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO:

Estrarre l'apparecchio e i relativi accessori dalla confezione, avendo cura di smaltire l'imballo in modo sicuro e coscienzioso.

IT

Inserire l'estremità del tubo flessibile nell'apparecchio, assicurandosi che si agganci e si blocchi in posizione. Per disinserire il tubo, è sufficiente premere i due pulsanti all'estremità del tubo e tirare per estrarlo (P1).

Fissare l'impugnatura e la spazzola per pavimenti alle estremità opposte del tubo telescopico (P2 e P3). È possibile riporre gli strumenti accessori nel porta-accessori fissato al tubo telescopico (P3).

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Alimentazione elettrica - Estrarre il cavo e inserirlo in una presa di corrente (P4). Assicurarsi che il cavo sia completamente estratto prima di usare l'apparecchio. Premere una volta il pedale di accensione/spengimento per avviare l'aspirapolvere (P5). Premere nuovamente il pedale per spegnere l'apparecchio prima di rimuovere la spina dalla presa di corrente dopo l'uso. Premere il pulsante di riavvolgimento del cavo per riavvolgere il cavo di alimentazione nell'apparecchio (P6).

Dispositivo di controllo della potenza fissa (a seconda del modello) - Regolare la forza aspirante spostando la valvola sull'impugnatura: se si apre la valvola, la forza aspirante diminuirà (P7). Impostare una forza aspirante bassa per pulire tessuti delicati.

Dispositivo di controllo della potenza variabile (a seconda del modello) - Far scorrere il dispositivo di controllo della potenza variabile per aumentare o diminuire la forza aspirante (P8). Impostare una forza aspirante bassa per pulire tessuti delicati.

Tubo telescopico - È possibile estendere o ridurre in lunghezza il tubo telescopico premendo in avanti i dispositivi di blocco ed estraendo o inserendo il tubo fino ad ottenere la lunghezza desiderata (P9).

Spazzola per tappeti e pavimenti - Premere il pedale sulla spazzola per abbassare le setole in caso di pulizia di pavimentazioni dure (P10). Premere nuovamente il pedale per sollevare le setole in caso di pulizia di superfici tessili.

Mini turbospazzola (a seconda del modello) - Utilizzare la mini turbospazzola (P11) per una pulizia profonda di superfici tessili. Importante: non utilizzare la mini turbospazzola su pellicce e su tappeti a frange o con pelo di spessore superiore a 15 mm. Non tenere ferma la spazzola sul tappeto con il rullo in rotazione.

Strumento multifunzione - (P12) È possibile utilizzare questo strumento nei seguenti modi:

1. Bocchetta per fessure: per angoli e punti difficili da raggiungere.
2. Spazzola a pennello: per librerie, telai, tastiere, ecc.

Bocchetta tutti gli usi (in base al modello) - Per tessuti e tappezzeria (P12).

Parcheggio e stazionamento - È possibile parcheggiare temporaneamente il tubo telescopico durante le operazioni di pulizia oppure riporlo nella posizione di stazionamento quando l'apparecchio non viene utilizzato (P13 e P14).

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO:

Sostituzione del sacco raccoglitore (a seconda del modello) - Se l'indicatore di controllo del sacco si illumina, controllare e, se necessario, sostituire il sacco (P15)

1. Staccare il tubo flessibile dall'apparecchio (P1).
2. Premere i pulsanti sull'impugnatura (P16) e aprire lo sportello del sacco (P17).
3. Estrarre il collo del sacco per rimuovere il sacco raccoglitore (P18) e gettarlo in un cestino dei rifiuti.
4. Inserire nell'apparecchio un nuovo sacco, inserendone il collo nel porta sacco.

Importante: è necessario staccare il tubo flessibile prima di rimuovere o sostituire il sacco raccoglitore.

Nota: l'indicatore può illuminarsi anche per segnalare un'ostruzione. In questi casi, vedere la sezione "Rimozione di un'ostruzione dal sistema".

Svuotamento del sacco raccoglitore permanente (a seconda del modello) - Se l'indicatore di controllo del sacco si illumina (P15), controllare e, se necessario, svuotare il sacco.

1. Staccare il tubo flessibile dall'apparecchio (P1).
2. Premere i pulsanti sull'impugnatura (P16) e aprire lo sportello del sacco (P17).
3. Estrarre il collo del sacco per rimuovere il sacco (P18) dall'apparecchio.
4. Rimuovere la guida di plastica all'estremità del sacco per svuotare lo sporco nel cestino (P19).
5. Rimettere la guida in posizione originale.
6. Inserire nell'apparecchio un nuovo sacco, inserendone il collo nel porta sacco.
7. Verificare che sui filtri non siano presenti troppi residui di polvere e, se necessario, pulire il filtro lavabile (vedere la sezione 'Pulizia dei filtri lavabili').

Rimozione del filtro pre-motore e del filtro di scarico

Per rimuovere il filtro pre-motore (Hepa o Purefilt a seconda del modello):

1. Aprire lo sportello del sacco e rimuovere il sacco raccoglitore dall'apparecchio (vedere la sezione 'Sostituzione del sacco raccoglitore').
2. Premere il dispositivo di blocco sul filtro pre-motore per sbloccarlo dall'apparecchio. Inclinare e rimuovere il filtro dall'aspirapolvere (P20).

Per rimuovere il filtro di scarico Purefilt:

1. Sbloccare e rimuovere il coperchio del filtro di scarico (P21)
2. Remove the washable exhaust filter.

Pulizia del sacco raccoglitore permanente (a seconda del modello) - Per assicurare prestazioni ottimali, si consiglia di sciacquare il sacco permanente con acqua tiepida dopo 5 riempimenti completi del sacco stesso. Eliminare l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare completamente i filtri e il sacco prima di reinserirli.

Pulizia dei filtri lavabili - Per assicurare prestazioni ottimali, picchiettare e, se necessario, lavare con acqua tiepida il filtro pre-motore e il filtro di scarico dopo ogni sostituzione del sacco. Asportare l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare completamente i filtri e il sacco prima di reinserirli.

Importante: non utilizzare acqua calda o detersivi per lavare i filtri o il sacco permanente. Se i filtri o il sacco permanente vengono danneggiati, sostituirli con ricambi originali Hoover. Non tentare di utilizzare l'apparecchio senza sacco o senza filtri.

Rimozione di un'ostruzione dal sistema - Se l'indicatore di controllo del sacco si illumina:

- Controllare che il sacco non sia pieno. Se è pieno, vedere "Sostituzione del sacco raccoglitore".
- Se non è pieno ma l'indicatore si è illuminato:
 1. Potrebbe essere necessario pulire i filtri. In questo caso, vedere la sezione "Pulizia dei filtri lavabili".
 2. Controllare che non si siano verificate altre ostruzioni nel sistema. Utilizzare un'asticella o un bastoncino per rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo telescopico o dal tubo flessibile.

Avvertenza: l'indicatore di controllo del sacco resterà illuminato se l'aspirapolvere viene utilizzato con il sacchetto pieno, se si è verificata un'ostruzione o i filtri sono sporchi. Se l'aspirapolvere viene utilizzato per un periodo di tempo superiore a dieci minuti con l'indicatore di controllo del sacco illuminato, una funzione di arresto elettronico spegnerà l'apparecchio per impedire che si surriscaldi. In questi casi, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina e risolvere il problema (vedere la sezione "Rimozione di un'ostruzione dal sistema"). Il reset automatico dello spegnimento verrà eseguito quando si accende nuovamente l'apparecchio.

CHECKLIST UTENTE:

In caso di problemi, completare questa semplice checklist utente prima di chiamare il centro assistenza Hoover.

- La presa elettrica a cui è collegato l'apparecchio è funzionante? Controllare collegando un altro elettrodomestico
- Il recipiente? Vedere "Manutenzione dell'apparecchio"
- Il filtro è ostruito? Vedere "Pulizia del filtro pre-motore lavabile"
- Il tubo flessibile o la bocchetta sono ostruiti? Vedere "Rimozione di un'ostruzione dal sistema"
- L'aspirapolvere si è surriscaldato? In questo caso, il reset automatico richiede circa 30 minuti.

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Parti di ricambio e di consumo originali Hoover - Utilizzare sempre parti di ricambio e di consumo originali Hoover. Si possono acquistare presso il distributore locale Hoover Dealer, tramite il sito Web www.HOOVER.CO.UK oppure chiamando il numero 001 01204 556111:

Confezione di sacchi Hepa: H63 - numero di confezione 35600536

Confezione di sacchi in carta: H64 - numero di confezione 35600637

Sacco permanente: H58C- numero di confezione 09200257

Filtro pre-motore Hepa: S85 - numero di confezione 35600566

Filtro di scarico Purefilt: T87- numero di confezione 35600541

Spazzola per tappeti e pavimenti: G85 - numero di confezione 35600545

Spazzola Caresse: G81 - numero confezione 35600391

Mini turbospazzola: J26 - numero di confezione 35600543

Tubo flessibile: D95 - numero di confezione 35600544

Filtro pre-motore Purefilt: S84 - numero di confezione 35600540

Per richiedere assistenza in qualsiasi momento, chiamare il centro assistenza Hoover più vicino.

Ambiente:

L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva europea WEEE (RAEE) 2002/96/EC sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea.

Il simbolo apposto su di esso indica che questo prodotto non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino.

Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Regolamento per la garanzia:

Le condizioni di garanzia relative a questo apparecchio sono definite dal rappresentate Hoover nel Paese di vendita. Per conoscere in dettaglio le condizioni, rivolgersi al distributore Hoover presso il quale l'apparecchio è stato acquistato. Per ogni contestazione ai sensi dei termini della garanzia, è necessario mostrare la fattura o un documento di acquisto equipollente. Queste condizioni potrebbero venire modificate senza obbligo di preavviso.

IT

ZEROWATT HOOVER S.P.A.
Sede Commerciale:
Via Privata Eden Fumagalli
20047 Brugherio
tel. +39 039 208655

GIAS CUSTOMER SERVICE
Tel. 39 039 2086811
e-mail: servizioclienti@hoover.it

CANDY HOOVER AG
BOESCH 21
CH-5331 HUENENBERG
Tel. 041/7854040

GIAS CUSTOMER SERVICE SVIZZERA
Tel. 0848/780.780
Candy Hoover AG
Bösch 21
CH-6331 Huenenberg
www.candy-hoover.ch

QUELASPIRATEUR.COM

ES**ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:**

Este aspirador debe utilizarse sólo para la limpieza doméstica tal y como se describe en el presente manual del usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de poner en funcionamiento el aparato.

Advertencia: La electricidad puede ser extremadamente peligrosa. Este aparato dispone de doble aislamiento y no debe conectarse a tierra. Este enchufe dispone de un fusible de 13 amperios (solo para el Reino Unido).

Importante: Los cables que componen el cable de toma de corriente siguen el siguiente código de color: Azul - Neutral Marrón - Con corriente

Electricidad estática: Algunas alfombras pueden provocar una pequeña acumulación de electricidad estática. Las descargas de electricidad estática no son peligrosas para la salud.

Recuerde: Tras utilizar el aparato, apáguelo y saque el enchufe de la toma de corriente. Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o de realizar cualquier labor de mantenimiento.

Seguridad con relación a niños, ancianos o enfermos: No permita que los niños jueguen con el aparato ni con sus mandos. Supervise a niños mayores, ancianos o enfermos cuando utilicen el aparato.

ES IMPORTANTE RECORDAR QUE NO DEBE:

- Situar el aspirador por encima de usted cuando esté limpiando las escaleras
- Utilizar el aspirador en exteriores, sobre superficies húmedas o para recoger líquidos
- Aspirar cerillas, cenizas calientes, colillas, objetos duros o afilados, ni cualquier otra cosa que pudiera dañar el aspirador
- Pulverizar el aparato con líquidos inflamables, productos de limpieza, aerosoles o sus vapores, ni tampoco recoger ninguno de los anteriores, dado que podría provocarse una situación de riesgo de incendio/explosión
- Pasar por encima del cable de alimentación cuando utiliza el aspirador o desenchufarlo tirando del cable
- Pisar el cable o enrollarlo en los brazos ni las piernas al utilizar el aspirador
- Seguir utilizando el aparato si parece tener algún defecto. Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el aspirador **INMEDIATAMENTE**: para evitar que se produzcan riesgos para su seguridad, el cable de alimentación sólo debe ser sustituido por un técnico de Hoover autorizado
- Extraer la bolsa antes de sacar la manguera del aspirador.
- Emplear el aparato para limpiar a personas o animales.

MONTAJE DEL ASPIRADOR:

Extraiga el aspirador y los accesorios del embalaje. Deshágase del material de embalaje de una forma segura y responsable.

Introduzca el extremo de la manguera en el aspirador, asegurándose de que quede encajado y bien sujeto en su sitio. Para sacar la manguera: sólo hay que ejercer presión sobre los dos botones que se encuentran en el extremo de la manguera y tirar (P1).

Instale la manguera/el mango y la tobera para suelos en los extremos opuestos del tubo telescópico (P2 y P3). Pueden guardarse los accesorios en el porta accesorios instalado en el tubo telescópico (P3).

UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR:

Alimentación de energía - Tire del cable y enchúfelo a una toma de corriente (P4). Cerciórese de que el cable esté completamente extendido antes de usar el aspirador. Pulse una vez el pedal de encendido/apagado para encender el aspirador (P5). Púlselo de nuevo para detener el aspirador antes de desenchufarlo tras su uso. Pulse el botón recogecable para recoger el cable en el interior del aspirador (P6).

Regulador de potencia fija (según modelo) - Ajuste la potencia de aspiración moviendo la válvula que se encuentra en el mango: la potencia de aspiración disminuirá al abrir la válvula (P7). Utilice baja potencia con tejidos delicados.

Regulador de potencia variable (según modelo) - Deslice el regulador de potencia variable para aumentar o disminuir la potencia de aspiración (P8). Utilice baja potencia con tejidos delicados.

Tubo telescópico - El tubo telescópico puede extenderse o encogerse empujando hacia delante los seguros a la vez que se empuja o se tira de los tubos hasta alcanzar la longitud que desee (P9).

Tobera para alfombras y suelos - Pulse el pedal de la tobera para que baje el cabezal de cepillo al limpiar suelos duros (P10). Pulse el pedal de la tobera de nuevo para que suba el cabezal de cepillo al limpiar alfombras.

Mini tobera turbo (según modelo) - Utilice la mini tobera turbo (P11) para la limpieza a fondo de tejidos. Importante: No utilice la mini tobera turbo para alfombras que tengan flecos largos, estén hechas de piel animal, ni sean de pelo de un espesor superior a 15 mm. No mantenga la tobera inmóvil mientras el cepillo esté girando.

Accesorio multiuso - (P12) Este accesorio puede emplearse como:

1. Accesorio para rincones: para rincones y zonas de difícil acceso.
2. Cepillo para quitar el polvo: para estanterías, marcos, teclados, etc.

Tobera para muebles (según modelo) - Para cortinajes y tejidos blandos (P12).

Colocación y almacenamiento del tubo - El tubo telescópico puede colocarse de un modo conveniente para su almacenamiento temporal mientras se utiliza el aparato o en la posición de almacenamiento cuando no se está utilizando (P13 y P14).

MANTENIMIENTO DEL ASPIRADOR:

Cambio de bolsa (según modelo) – Si el indicador de comprobación de la bolsa (P15) está encendido, compruebe el estado de la bolsa y, si fuera necesario, cambie la bolsa por otra nueva.

1. Extraiga la manguera del aparato (P1).
2. Apriete los botones del mango (P16) y retire la portezuela de la bolsa (P17).
3. Tire del collarín de la bolsa para poder extraerla (P18) y deseche con cuidado la bolsa /tirándola al cubo de la basura.
4. Instale una bolsa nueva en el aspirador introduciendo el collarín de la bolsa en el portabolsa.

Importante: Debe extraerse la manguera antes de sacar o volver a colocar la bolsa.

Recuerde: También puede encenderse el indicador de comprobación de la bolsa si se ha producido alguna obstrucción. Si esto sucediera, consulte el apartado "Eliminación de una obstrucción en el sistema".

Vaciado de la bolsa permanente (según modelo) – Si el indicador de comprobación de la bolsa (P15) está encendido, compruebe el estado de la bolsa y, si fuera necesario, vacíe la bolsa permanente.

1. Extraiga la manguera del aparato (P1).
2. Apriete los botones del mango (P16) y retire la portezuela de la bolsa (P17).
3. Tire del collarín de la bolsa para poder sacarla (P18) del aparato.
4. Extraiga la guía de plástico que se encuentra en el extremo de la bolsa para que la suciedad recogida caiga dentro del cubo de la basura (P19).
5. Devuelva la guía a su posición original.
6. Sustituya la bolsa permanente introduciendo el collarín de la bolsa en el portabolsa.
7. Compruebe los filtros para ver si se ha acumulado una cantidad excesiva de suciedad y, si fuera necesario, limpie el filtro lavable (consulte el apartado "Limpieza de los filtros lavables").

Extracción del filtro de salida de aire y premotor

Para extraer el filtro premotor (Hepa o Purefilt según modelo):

1. Abra la portezuela de la bolsa y saque la bolsa del aspirador (consulte el apartado "Cambio de bolsa").
2. Presione el seguro situado en la parte superior del soporte del filtro premotor para desengancharlo del aspirador. A continuación, incline el filtro y sáquelo del aspirador (P20).

Para extraer el filtro Purefilt de salida de aire:

1. Desenganche y retire la tapa del filtro de salida de aire (P21).
2. Retire el filtro lavable de salida de aire.

Limpeza de la bolsa permanente (según modelo) – Para que su aspirador mantenga un rendimiento óptimo recomendamos que lave la bolsa permanente con agua templada tras cada 5 vaciados de la bolsa. Elimine el agua que sobre con un paño seco y deje que los filtros se sequen por completo antes de colocarlos de nuevo.

Limpeza de los filtros lavables - Para que su aspirador mantenga un rendimiento óptimo, golpee suavemente el filtro premotor y el de salida de aire y, si fuera preciso, lávelos con agua templada cada vez que cambie la bolsa. Elimine el agua que sobre con un paño seco y deje que los filtros se sequen por completo antes de colocarlos de nuevo.

Importante: No utilice detergentes ni agua caliente para lavar los filtros ni la bolsa permanente. En el caso improbable de que la bolsa permanente o los filtros sufrieran algún desperfecto, sustitúyalos por piezas de repuesto originales de Hoover. No intente utilizar el producto sin estar instalados la bolsa o los filtros.

Eliminación de una obstrucción en el sistema - Si el indicador de comprobación de la bolsa está encendido:

- Compruebe si la bolsa está llena. En caso afirmativo, consulte "Cambio de bolsa".
- Si el indicador está encendido aunque la bolsa no está llena:
 1. ¿Cabe la posibilidad de que sea preciso limpiar los filtros? En caso afirmativo, consulte el apartado "Limpeza de los filtros lavables".
 2. Compruebe si existe alguna otra obstrucción en el sistema - Utilice una varilla o una barra para eliminar cualquier obstrucción del tubo de extensión o de la manguera flexible.

Advertencia - El indicador de comprobación de la bolsa permanecerá encendido si se utiliza el aparato con la bolsa llena, si hay alguna obstrucción o si los filtros están sucios. Si se utiliza el aparato durante más de diez minutos con el indicador de comprobación de la bolsa encendido, se activará un cortocircuitador electrónico para apagar el aspirador y evitar así cualquier riesgo de sobrecalentamiento. Si se diera este caso, apague el aspirador, desenchúfelo y subsane la avería (consulte el apartado "Eliminación de una obstrucción en el sistema"). El cortocircuitador se rearmará automáticamente cuando se encienda de nuevo el aspirador.

LISTA DE COMPROBACIONES QUE DEBE REALIZAR EL USUARIO:

Si surgiera algún problema con el producto, lleve a cabo las sencillas comprobaciones que se enumeran a continuación antes de llamar a su Servicio de reparaciones local de Hoover.

- ¿Hay suministro de corriente para el aspirador? Pruebe con otro aparato eléctrico
- ¿Está demasiado llena la bolsa de polvo? Consulte "Mantenimiento del aspirador"
- ¿Está obstruido el filtro? Consulte "Limpieza de los filtros lavables"
- ¿Está obstruida la manguera o la tobera? Consulte "Eliminación de una obstrucción en el sistema"

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Piezas de repuesto y consumibles originales de Hoover - Utilice siempre accesorios y consumibles originales de Hoover. Puede adquirirlas en su concesionario local de Hoover o comprar piezas de repuesto consumibles originales de Hoover en línea visitando el sitio www.HOOVER.CO.UK o llamando al 01204 556111:

Paquete de bolsas Hepa: H63- código 35600536
Paquete de bolsas de papel: H64 - código 35600637
Bolsa permanente: H58C- código 09200257
Filtro premotor Hepa: S85 – código 35600566
Filtro Purefilt de salida de aire: T87- código 35600541
Tobera para alfombras y suelos: G85- código 35600545
Tobera Caresse: G81- código 35600391
Mini tobera turbo: J26- código 35600543
Manguera flexible: D95- código 35600544
Filtro premotor Purefilt: S84 - código 3560540

Si en cualquier momento necesitara efectuar reparaciones, llame a su oficina de servicio de reparaciones local de Hoover.

ES

El Medio Ambiente:

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al cerciorarse de que este producto se elimine correctamente, usted ayudará a prevenir las posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían producirse en caso de manejo inadecuado de los residuos de este producto.

El símbolo que puede verse en el producto indica que este producto no puede tratarse como un residuo doméstico. En vez de esto debe entregarse en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos.

Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde compró el producto.

Su garantía:

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado el aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Candy Hoover Electrodomésticos S.A.
Ahumategi Bide s/n
20570 Bergara (Guipúzcoa)
www.hoover.es

Gias Customer Service (Servicio de Asistencia Técnica) 902 100 150

PT

AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

Este aspirador só deve ser utilizado para trabalhos de limpeza doméstica, conforme descrito neste manual do utilizador. Certifique-se de que compreende totalmente o manual antes de utilizar o aparelho.

Advertência: A electricidade pode ser extremamente perigosa. Este aparelho tem isolamento duplo e não deve ser ligado à terra. Esta ficha possui um fusível de 13 amp. (só no RU)

Importante: Os fios do cabo de alimentação possuem cores de acordo com o seguinte código: Azul - Neutro Castanho - Fase

Electricidade estática: Algumas alcatifas podem provocar uma pequena acumulação de electricidade estática. Qualquer descarga de electricidade estática não é perigosa para a saúde.

Não se esqueça: Depois de utilizar, desligue o aspirador e retire a ficha da tomada. Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o limpar ou executar qualquer serviço de manutenção.

Medidas de segurança para crianças, pessoas de idade ou doentes: Não deixe que as crianças brinquem com o aparelho ou com os seus controlos. Supervisione a utilização do aparelho por crianças mais velhas e pessoas idosas ou doentes

É IMPORTANTE QUE NÃO:

- Posicione o aspirador por cima de si quando estiver a limpar as escadas
- Utilize o aspirador em exteriores, em superfícies húmidas ou para recolher líquidos
- Aspire fósforos, cinzas quentes, pontas de cigarros, objectos duros ou afiados ou qualquer outro objecto que possa danificar o aspirador
- Molhe nem aspire líquidos inflamáveis, líquidos de limpeza, aerossóis ou outros vapores, pois pode provocar o risco de incêndio/explosão
- Passe por cima do cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o aspirador nem remova a ficha puxando pelo cabo
- Se coloque em cima do cabo de alimentação nem o enrole nos braços ou nas pernas enquanto estiver a usar o aspirador
- Continue a usar o aspirador caso suspeite de alguma avaria. Se o cabo de alimentação estiver danificado, suspenda a utilização do aspirador **IMEDIATAMENTE:** por questões de segurança, o cabo de alimentação deverá ser substituído por um técnico de assistência Hoover autorizado.
- Remova o saco de pó antes de remover o tubo flexível do aspirador.
- Utilize o aparelho para limpar pessoas ou animais.

MONTAGEM DO ASPIRADOR:

Remova o aspirador e os acessórios das respectivas embalagens. Elimine o material de embalagem de uma forma segura e conscienciosa.

Insira a extremidade do tubo flexível no aspirador, certificando-se de que encaixa e fica bem fixo. Para soltá-lo: basta premir os dois botões da extremidade do tubo flexível e puxar (P1).

Instale o tubo flexível/manípulo e o bocal para pisos em extremidades opostas do tubo telescópico (P2 e P3). Os acessórios podem ser armazenados no suporte para acessórios fixo ao tubo telescópico (P3).

UTILIZAÇÃO DO ASPIRADOR:

Alimentação - Puxe o cabo e ligue a ficha à alimentação (P4). Certifique-se de que o cabo está totalmente estendido antes de utilizar o aspirador. Prima o pedal "on/off" (ligar/desligar) uma vez para ligar o aspirador (P5). Prima o pedal outra vez para desligar o aspirador antes de remover a ficha após a utilização. Prima o botão de recolha do cabo de alimentação para voltar a enrolar o cabo no aspirador (P6).

Controlo de potência fixa (dependendo do modelo) - ajuste a aspiração movendo a válvula do manípulo: ao abrir a válvula, a aspiração diminuirá (P7). Utilize aspiração reduzida para tecidos delicados.

Controlo de potência variável (dependendo do modelo) - mova o regulador de potência variável para aumentar ou diminuir a aspiração (P8). Utilize aspiração reduzida para tecidos delicados.

Tubo telescópico - o tubo telescópico pode ser esticado ou recolhido premindo os fechos para a frente e puxando ou empurrando os tubos até ao comprimento desejado (P9).

Bocal para pisos e tapetes - prima o pedal do bocal para baixar a cabeça da escova ao limpar pisos duros (P10). Prima outra vez o pedal para levantar a cabeça da escova ao limpar tapetes.

Mini-bocal turbo (dependendo do modelo) - utilize o mini-bocal turbo (P11) para a limpeza profunda de superfícies têxteis. Importante: não utilize o mini-bocal turbo em tapetes com franjas compridas, peles de animais ou tapetes de fibras com uma profundidade superior a 15 mm. Não mantenha o bocal parado enquanto a escova está em rotação.

Acessório multi-funcional - (P12) Este acessório pode ser utilizado como:

1. Acessório para fendas: para cantos e áreas difíceis de alcançar
2. Escova para o pó: para estantes de livros, molduras, teclados etc.

Bocal para móveis (dependendo do modelo) - para mobiliário macio e tecidos (P12).

Arrumação e armazenamento – o tubo telescópico pode ser arrumado para armazenamento temporário durante a limpeza, ou colocado na posição de armazenamento quando não estiver a ser utilizado (P13 e P14).

MANUTENÇÃO DO ASPIRADOR: ACESSÓRIOS:

Substituir o saco de pó (dependendo do modelo) - se o indicador de verificação do saco estiver aceso (P15), verifique e, se necessário, substitua o saco de pó.

1. Remova o tubo flexível do aspirador (P1).
2. Prima os botões do manípulo (P16) e remova a porta do saco (P17).
3. Puxe a abertura do saco para remover o saco de pó (P18) e, cuidadosamente, deite o saco deite o saco num cesto de lixo.
4. Instale um saco novo no aspirador inserindo um saco novo/vazio no aspirador inserindo a abertura do saco no suporte do mesmo.

Importante: O tubo flexível deve ser removido antes de se remover ou substituir o saco de pó.

Não se esqueça: O indicador de verificação do saco também pode acender-se se ocorrer uma obstrução. Neste caso, consulte a secção "remover uma obstrução do sistema".

Esvaziar o saco de pó permanente (dependendo do modelo) – se o indicador de verificação do saco estiver aceso (P15), verifique e, se necessário, esvazie o saco de pó permanente.

1. Remova o tubo flexível do aspirador (P1).
2. Prima os botões do manípulo (P16) e remova a porta do saco (P17).
3. Puxe a abertura do saco para remover o saco de pó (P18) do aspirador.
4. Remova a guia de plástico no final do saco para permitir que a sujidade recolhida caia no cesto de lixo (P19).
5. Volte a colocar a guia na posição original.
6. Volte a instalar o saco de pó permanente inserindo a abertura do saco no suporte do mesmo.
7. Verifique se existe uma acumulação excessiva de pó nos filtros e, se necessário, limpe o filtro lavável (ver "Limpar os filtros laváveis").

Remover os filtros pré-motor e de exaustão

Para remover o filtro pré-motor (Hepa ou Purefilt dependendo do modelo):

1. Abra a porta do saco e remova o saco de pó do aspirador (ver "substituir o saco de pó").
2. Pressione o fecho no cimo da estrutura do filtro pré-motor para soltá-lo do aspirador. Incline e depois remova o filtro pré-motor do aspirador (P20).

Para remover o filtro de exaustão Purefilt:

1. Solte e remova a tampa do filtro de exaustão (P21)
2. Remova o filtro de exaustão lavável.

Limpar o saco de pó permanente (dependendo do modelo) – para manter o melhor desempenho recomendamos que passe o saco permanente por água morna após tê-lo enchido 5 vezes. Remova o excesso de água com um pano seco e deixe secar completamente antes de voltar a instalá-lo.

Limpar os filtros laváveis – para manter o melhor desempenho bata levemente e, se necessário, lave os filtros pré-motor e de exaustão após cada mudança de saco utilizando água morna. Remova o excesso de água com um pano seco e deixe secar completamente antes de voltar a instalá-lo.

Importante: Não utilize água quente nem detergentes para lavar os filtros ou o saco de pó permanente. Se porventura os filtros ou o saco de pó se danificarem, instale uma peça sobresselente Hoover genuína. Não tente utilizar o equipamento sem o saco ou os filtros.

Remover uma obstrução do sistema - se o indicador de verificação do saco estiver aceso:

- Verifique se o saco está cheio. Se tal for o caso, consulte a secção "Substituir o saco de pó".
- Se o saco não estiver cheio, mas o indicador estiver aceso:
 1. Os filtros precisam de ser limpos? Se tal for o caso, consulte a secção "limpar os filtros de laváveis".
 2. Verifique se existe qualquer outra obstrução no sistema - utilize uma vara ou um pau para remover qualquer obstrução do tubo de extensão ou do tubo flexível.

Advertência - Se o aspirador for utilizado quando o saco está cheio, se houver uma obstrução ou se os filtros estiverem sujos, o indicador de verificação do saco permanecerá aceso. Se for utilizado por um período superior a dez minutos com o indicador de verificação do saco aceso, um interruptor electrónico desligará o aspirador para evitar qualquer risco de sobreaquecimento. Se tal acontecer, desligue o aspirador, remova a ficha da tomada e repare a falha (ver "remover uma obstrução do sistema"). O interruptor repor-se-á automaticamente depois de voltar a ligar o aspirador.

LISTA DE VERIFICAÇÃO DO UTILIZADOR:

Caso surja algum problema com o aparelho, verifique esta lista de verificação simples antes de contactar o serviço de assistência Hoover local.

- O aspirador está ligado a uma fonte de alimentação eléctrica com corrente?
Experimente ligando outro electrodoméstico
- O saco de pó está demasiado cheio? Consulte a secção "Manutenção do aspirador"
- O filtro está obstruído? Consulte a secção "Limpeza do filtro lavável vitalício"
- O tubo flexível ou o bocal estão obstruídos? Consulte a secção "Remover uma obstrução do sistema"

PT

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

Peças sobressalentes e consumíveis Hoover genuínos - substitua sempre as peças por acessórios e consumíveis Hoover genuínos, pode obtê-los junto do seu representante local:

Conjunto de sacos Hepa: H63- referência 35600536
Conjunto de sacos de papel: H64 - referência 35600637
Saco permanente: H58C- referência 09200257
Filtro hepa pré-motor: S85 – referência 35600566
Filtro de exaustão Purefilt: T87 - referência 35600541
Bocal para tapetes e chãoos: G85- referência 35600545
Bocal Caresse: G81- item número 35600391
Mini-bocal turbo: J26- referência 35600543
Tubo flexível: D95 - referência 35600544
filtro pré-motor Purefilt: S84 - referência 3560540

Se necessitar de assistência a qualquer altura, queira contactar o seu serviço de assistência local, ou através do número único:

ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL - GRUPO CANDY HOOVER



707 200 188

QUELASPIRATEUR.COM

PT

O ambiente:

Este aparelho está assinalado de acordo com a Directiva europeia 202/96/EC sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que pode ocorrer devido a um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.

O símbolo do produto indica que este não pode ser tratado como resíduos domésticos. Pelo contrário, deverá ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais quanto à eliminação de resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte a sua autoridade local, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia:

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo seu representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reivindicação ao abrigo dos termos da garantia. Sujeito a alteração sem aviso prévio.

PORTUGAL

Candy Hoover Portugal, Lda
Rua D. Estefânia, 90 A
1049 - 050 LISBOA
Tel. 21 318 97 00
Tel. 21 318 97 67 (CIAS)

BE/NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTIPS:

Deze stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat u de instructies volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Waarschuwing Elektriciteit kan zeer gevaarlijk zijn. Dit toestel is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden geaard.

De stekker is voorzien van een zekering van 13 A (alleen voor de Britse markt).

Belangrijk De draden in de stroomkabel zijn gekleurd volgens de volgende code:

Blauw - Neutraal

Bruin - Fase

Statische elektriciteit Sommige tapijten kunnen enige statische elektriciteit veroorzaken. Ontladingen van statische elektriciteit zijn onschadelijk voor uw gezondheid.

Let op: Schakel het toestel na gebruik uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Schakel de stofzuiger altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel schoonmaakt of onderhoudt.

Veiligheid voor kinderen, ouderen of minder begaafden: Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsonderdelen. Zorg voor toezicht bij gebruik van het apparaat door oudere kinderen, ouderen of minder begaafden.

HET VOLGENDE MAG U NOOIT DOEN:

- Plaats de stofzuiger niet boven u wanneer u een trap stofzuigt
- Gebruik uw stofzuiger niet buitenshuis, op natte oppervlakken of om water mee op te zuigen
- Zuig geen lucifers, warme as, sigarettenpeuken, harde, scherpe of andere voorwerpen op die het toestel kunnen beschadigen
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de stofzuiger en zuig geen ontvlambare vloeistoffen, reinigingsmiddelen of dampen op, want dit kan brand/ontploffing veroorzaken
- Rijd niet met de stofzuiger over het netsnoer en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen
- Wikkel het netsnoer niet rond uw armen of benen en ga er niet op staan tijdens het stofzuigen.
- Blijf uw stofzuiger nooit gebruiken wanneer het toestel defect lijkt te zijn. Als het netsnoer is beschadigd, zet de stofzuiger dan ONMIDDELIJK uit. Om veiligheidsrisico's te voorkomen moet het netsnoer worden vervangen door een erkend monteur van Hoover.
- Verwijder de stofzak niet voordat u de slang van de stofzuiger haalt.
- Maak met de stofzuiger geen mensen of dieren schoon.

BE/NL

DE STOFZUIGER MONTEREN:

Neem de stofzuiger met accessoires uit de verpakking. Gooi de verpakking op een veilige en milieuvriendelijke manier weg.

Steek het slanguiteinde in de stofzuiger totdat dit vastklikt. Verwijderen: druk op de twee knoppen op het slanguiteinde en trek de slang eruit (P1).

Bevestig de zuigslang/handgreep en zuigmond op de tegenoverliggende uiteinden van de telescopische buis (P2 & P3). U kunt de hulpstukken opbergen aan de houder die vastzit aan de telescopische buis (P3).

DE STOFZUIGER GEBRUIKEN

Voeding - Trek het netsnoer uit het toestel en steek de stekker in het stopcontact (P4). Zorg ervoor dat het snoer volledig is uitgerold voordat u de stofzuiger gebruikt. Druk eenmaal op de aan/uitschakelaar om de stofzuiger aan te zetten (P5). Om de stofzuiger uit te zetten, drukt u nogmaals op de schakelaar. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Druk op de knop van de oprolautomaat om het netsnoer weer in de stofzuiger op te rollen (P6).

Vaste zuigkrachtregeling (afhankelijk van het model) - U kunt de zuigkracht aanpassen door middel van de schuif op het slanghandvat: de zuigkracht vermindert wanneer u de schuif opent (P7). Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.

Variabele zuigkrachtregeling (afhankelijk van het model) - U kunt de zuigkracht vergroten of verkleinen door middel van de schuif (P8). Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.

Telescopische buis - U kunt de telescopische buis in- of uitschuiven door de vergrendelknoppen naar voren te duwen en de zuigbuis naar de gewenste lengte te trekken of duwen (P9).

Omschakelbare zuigmond - Druk op de schakelaar op de zuigmond om de borstel omlaag te brengen voor het zuigen van harde vloeren (P10). Druk opnieuw op de schakelaar om de borstel in te trekken voor het zuigen van tapijt.

Mini Turbomondstuk (afhankelijk van het model) - gebruik het mini turbomondstuk (P11) voor grondige reiniging van tapijten. Belangrijk: gebruik het mini turbomondstuk niet op tapijten met lange franjes, op dierenhuiden of op tapijten dikker dan 15 mm. Houd het mondstuk niet stil wanneer de borstel draait.

Multifunctioneel hulpstuk - (P12) U kunt dit hulpstuk gebruiken als:

1. Kierenmondstuk voor hoeken en moeilijk te bereiken plaatsen.
2. Stofborstel: voor boekenkasten, kozijnen, toetsenborden, enz.

Meubelmondstuk (afhankelijk van het model) - Voor zachte meubels en stoffen (P12).

Parkeren en opbergen - U kunt de telescopische buis tijdelijk bevestigen tijdens het schoonmaken of in de opbergstand zetten wanneer u deze niet gebruikt (P13 & P14).

ONDERHOUD STOFZUIGER

De stofzak vervangen (afhankelijk van het model) - Wanneer de stofzakindicator brandt (P15), controleer dan de stofzak en vervang deze indien nodig.

1. Haal de slang van de stofzuiger (P1).
2. Druk op de knoppen op de handgreep (P16) en open de klep van de stofzak (P17).
3. Trek de zakhouder omhoog om de stofzak te verwijderen (P18) en gooi de zak voorzichtig in een vuilnisbak.
4. Vouw een nieuwe stofzak uit en bevestig deze in de stofzakhouder van de stofzuiger.

Belangrijk: Verwijder de slang voordat u de stofzak verwijdert of vervangt.

Let op: De stofzakindicator kan ook branden omdat er een verstopping is. Zie in dat geval het hoofdstuk "Verstoppingen uit het systeem verwijderen".

De permanente stofzak legen (afhankelijk van het model) - Wanneer de stofzakindicator brandt (P15), controleer dan de permanente stofzak en leeg deze indien nodig.

1. Haal de slang van de stofzuiger (P1).
2. Druk op de knoppen op de handgreep (P16) en open de klep van de stofzak (P17).
3. Trek de zakhouder omhoog om de stofzak (P18) uit de stofzuiger te verwijderen.
4. Verwijder de kunststof geleider aan het uiteinde van de stofzak, zodat u het verzamelde vuil in de vuilnisbak kunt schudden (P19).
5. Breng de geleider weer op zijn plaats.
6. Vervang de permanente stofzak, plaats de zak in de stofzakhouder.
7. Controleer of er zich geen overtollig vuil op de filters heeft opgehoopt en reinig indien nodig het wasbare filter (zie 'Wasbare filters reinigen').

Motorfilter en uitblaasfilter verwijderen:

Het motorfilter verwijderen (Hepa of Purefilt afhankelijk van het model):

1. Open de klep van de stofzak en verwijder de stofzak uit de stofzuiger (zie 'De stofzak vervangen').
2. Druk op de vergrendeling bovenop het motorfilter om dit van de stofzuiger af te halen. Wip het motorfilter eruit en haal het uit de stofzuiger (P20).

De Purefilt uitblaasfilter verwijderen:

1. Ontgrendel en verwijder het klepje van de uitblaasfilter (P21)
2. Verwijder de wasbare uitblaasfilter.

De permanente stofzak reinigen (afhankelijk van het model) - Spoel voor de beste prestaties van uw stofzuiger de permanente stofzak na vijf volle zakken af met lauw water.

Verwijder overtollig water met een droge doek en laat volledig opdrogen alvorens terug te plaatsen.

BE/NL

Wasbare filters reinigen – Voor de beste prestaties van uw stofzuiger: klop nadat u een stofzak heeft vervangen de motorfilter en uitblaasfilter leeg en spoel ze indien nodig af met lauw water. Verwijder overtollig water met een droge doek en laat volledig opdrogen alvorens terug te plaatsen.

Belangrijk:

Gebruik geen heet water of schoonmaakmiddelen bij het reinigen van de filters of permanente stofzak. In het onwaarschijnlijke geval dat er een filter of stofzak is beschadigd, moet u een nieuw origineel onderdeel van Hoover plaatsen. Probeer uw stofzuiger niet te gebruiken zonder geplaatste stofzak of filters.

Verstopingen uit het systeem verwijderen - Wanneer de stofzakindicator brandt:

- Controleer of de stofzak vol is. Zo ja, zie 'De stofzak vervangen'.
- Wanneer de stofzak leeg is, maar de indicator toch brandt:
 1. Moeten de filters worden gereinigd? Zo ja, zie 'Wasbare filters reinigen'.
 2. Controleer of er een andere verstopping in het zuigsysteem zit - Gebruik een staaf of stok om eventuele verstoppingen uit de verlengbuis of zuigslang te verwijderen.

Waarschuwing -De stofzakindicator blijft branden wanneer de stofzuiger wordt gebruikt terwijl de stofzak vol is, er een verstopping is of de filters vuil zijn. Wanneer de stofzuiger langer dan tien minuten wordt gebruikt terwijl de stofzakindicator brandt, zal een elektronische beveiliging de stofzuiger uitschakelen om oververhitting te voorkomen. Als dit gebeurt, schakel de stofzuiger dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en verhelp het probleem (zie 'Verstoppingen uit het systeem verwijderen'). De beveiliging wordt automatisch gereset wanneer u de stofzuiger weer aanzet.

CHECKLIST GEBRUIKER

Mocht u problemen ondervinden met dit product, loop dan deze eenvoudige checklist na voordat u uw lokale Hoover-servicekantoor belt.

- Krijgt de stofzuiger stroom? Controleer dit met een ander elektrisch toestel
- Is de stofzak te vol? Zie 'Onderhoud stofzuiger'
- Is de filter verstopt? Zie 'Permanent filter reinigen'
- Is de slang of zuigmond verstopt? Zie "Verstoppingen uit het systeem verwijderen"

BELANGRIJKE INFORMATIE

Originele reserveonderdelen en toebehoren van Hoover - Gebruik altijd originele reserveonderdelen en toebehoren van Hoover. Deze zijn verkrijgbaar bij uw lokale Hoover-dealer:

Zak Hepa-filters: H63- bestelnummer 35600536
 Zak papieren filters: H64 - bestelnummer 35600637
 Permanente stofzak: H58C- bestelnummer 09200257
 Hepa motorfilter: S85 – bestelnummer 35600566
 Purefilt uitblaasfilter: T87 - bestelnummer 35600541
 Meubelmondstuk: G85- bestelnummer 35600545

BE/NL

Caresse mondstuk: G81- bestelnummer 35600391
Mini turbomondstuk: J26- bestelnummer 35600543
Zuigslang: D95 - bestelnummer 35600544
Purefilt motorfilter: S84 - bestelnummer 3560540

Mocht u gebruik willen maken van de service, bel dan uw lokale Hoover-servicekantoor.

Milieu

Dit toestel is voorzien van een markering volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Door dit product aan het einde van de levensduur op verantwoorde wijze weg te gooien, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, die zou kunnen ontstaan door een onverantwoorde afvalverwerking van dit product. Het symbool op dit product geeft aan dat het niet mag worden beschouwd als huishoudelijk afval. In plaats hiervan moet u het inleveren bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Uw garantie

De garantievoorwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer bij wie het toestel is gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen. Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

Candy Hoover Nederland
Kryptonweg 8
3812 RZ Amersfoort
Tel: 033 - 4224 000
Fax: 033 - 4224 015
www.hoover.nl

CANDY HOOVER BELGIUM
HAACHTSESTEENWEG 162 B
1820 MELS BROEK
BELGIUM
TEL 00 32 2 751 41 75
FAX 00 32 2 751 94 24

Gias Customer Service (België)
0032 2 751 41 81

Gias Customer Service (Nederland)
0900/9999109

**CUSTOMER SERVICE =
KLANTENDIENST = SERVICE
CLIENTELE :**
gias@candyhoover.nl
info@candyhoover.be

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSPÅMINDELSER:

Denne støvsuger bør kun bruges til rengøring i hjemmet som foreskrevet i denne brugervejledning. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugervejledning, inden støvsugeren tages i brug.

Advarsel: Elektricitet kan være ekstremt farligt. Denne støvsuger er dobbeltisoleret og må derfor ikke jordes.

Dette stik er monteret med en 13 ampere sikring. (kun Det forenede Kongerige - UK).

Vigtigt: Trådene i netledningen er farvet i overensstemmelse med følgende kode:
Blå - Neutral
Brun - Strømførende

Statisk elektricitet: Nogle tæpper kan forårsage svag statisk elektricitet. Udledning af statisk elektricitet er ikke sundhedsfarligt.

Husk: Efter brug af støvsugeren skal du slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten. Inden du rengør eller foretager vedligeholdelse af støvsugeren, skal du altid slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten.

Sikkerhed i forbindelse med børn, ældre eller svagelige: Lad ikke børn lege med støvsugeren eller betjeningsanordningerne på den. Overvåg ældres, unge menneskers eller svageliges brug af støvsugeren.

DET ER VIGTIGT, AT DU ALDRIG:

- Placerer støvsugeren højere oppe end dig selv, når du støvsuger trapper
- Bruger støvsugeren udendørs, på våde overflader eller til opsugning af væde
- Opsamler tændstikker, varm aske og cigaretskod, hårde eller skarpe genstande eller andet, der kan beskadige støvsugeren
- Sprøjter med eller opsamler brændbare væsker, rensmidler, aerosol eller dampe fra disse, da dette kan medføre risiko for brand/eksplosion
- Kører over forsyningsledningen eller tager stikket ud ved at trække i ledningen, mens støvsugeren anvendes
- Står på eller vikler forsyningsledningen rundt om dine arme eller ben, når du bruger støvsugeren.
- Fortsætter med at bruge støvsugeren, selv om den synes at være defekt. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal du STRAKS holde op med at bruge støvsugeren: For at undgå sikkerhedsrisici må forsyningsledningen kun udskiftes af en autoriseret Hoover servicetekniker
- Tager støvsugerposen ud, før du har taget slangen af støvsugeren.
- Bruger støvsugeren til at rengøre personer eller dyr.

SÅDAN SAMLER DU DIN STØVSUGER:

Tag støvsugeren og tilbehøret ud af emballagen. Bortskaf emballagen på en sikker og samvittighedsfuld måde.

Sæt enden af slangen i støvsugeren, og sørg for, at den klikker på plads og fastlåses. Sådan tages den af: tryk blot på de to knapper på slangen, og træk (ill. 1).

DK

Sæt slangen/håndtaget og gulvmundstykket på hver deres ende af teleskoprøret (ill. 2 og 3). Tilbehørsdelene kan opbevares på tilbehørsholderen, som sidder på teleskoprøret (ill. 3).

SÅDAN BRUGER DU DIN STØVSUGER:

Strømforsyning - Træk ledningen ud, og sæt den i en stikkontakt (ill. 4). Sørg for, at ledningen er trukket helt ud, før du anvender støvsugeren. Tryk på til/fra-pedalen én gang for at tænde støvsugeren (ill. 5). Tryk på den igen for at standse støvsugeren efter brug, og tag derefter stikket ud. Tryk på knappen til ledningsoprulning for at rulle ledningen tilbage i støvsugeren (ill. 6).

Fast strømstyring (afhængig af model) - Reguler sugekraften ved at flytte håndtagsventilen: Sugekraften mindskes, når ventilen åbnes (ill. 7). Anvend lav sugekraft på sarte materialer.

Variabel strømstyring (afhængig af model) - Skub til reguleringsanordningen til variabel strøm for at øge eller mindske sugekraften (ill. 8). Anvend lav sugekraft på sarte materialer.

Teleskoprør – Det er muligt at forlænge eller forkorte teleskoprøret ved at trykke låsene fremad og trække eller skubbe rørene til den ønskede længde (ill. 9).

Tæppe- og gulvmundstykke - Tryk på pedalen på mundstykket for at sænke børstehovedet, når du støvsuger hård gulvbelægning (ill. 10). Tryk på pedalen igen for at hæve børstehovedet, når du støvsuger tæpper.

Mini-turbo-mundstykke (afhængig af model) - Brug mini-turbo-mundstykket (ill. 11) til dybrensning af tekstiloverflader. Vigtig bemærkning: Brug ikke mini-turbo-mundstykket på tæpper med lange frynser, skind og på tæppefliser, der er dybere end 15 mm. Hold ikke mundstykket stille, mens børsten roterer.

Multifunktionstilbehør - (ill. 12) Dette tilbehør kan bruges som:

1. Fugeredskab: til hjørner og områder, der er vanskelige at komme til.
2. Støvborste: til bogreoler, rammer, tastaturer osv.

Møbelmundstykke (afhængig af model) - Til bløde møbler og materialer (ill. 12).

"Parkerings" og opbevaring – Teleskoprøret kan parkeres midlertidigt under støvsugning eller sættes i opbevaringspositionen, når det ikke er i brug (ill. 13 og 14).

VEDLIGEHOLDELSE AF STØVSUGEREN:

Udskiftning af støvsugerpose (afhængig af model) - Hvis posekontrolindikatoren lyser (ill. 15), skal støvsugerposen kontrolleres og om nødvendigt udskiftes.

DK

1. Tag slangen af støvsugeren (ill. 1).
2. Tryk på knapperne på håndtaget (ill. 16), og fjern poseklappen (ill. 17).
3. Træk i posekraven for at fjerne støvsugerposen (ill. 18), og smid forsigtigt posen i en skraldespand.
4. Sæt en ny pose i støvsugeren ved at stikke posekraven ind i poseholderen.

Vigtig bemærkning: Slangen skal tages af, før støvsugerposen fjernes eller isættes.

Husk: Posekontrolindikatoren lyser også, hvis der er opstået en blokering. Hvis dette er tilfældet, skal du se afsnittet "Sådan fjerner du en blokering fra systemet".

Tømning af permanent støvsugerpose (afhængig af model) - Hvis posekontrolindikatoren lyser (ill. 15), skal den permanente støvsugerpose kontrolleres og om nødvendigt tømmes.

1. Tag slangen af støvsugeren (ill. 1).
2. Tryk på knapperne på håndtaget (ill. 16), og fjern poseklappen (ill. 17).
3. Træk i posekraven for at fjerne støvsugerposen (ill. 18) fra støvsugeren.
4. Fjern plastskinnen for enden af posen, så opsamlet snavs falder ned i skraldespanden (ill. 19).
5. Sæt skinnen tilbage på plads.
6. Udskift den permanente støvsugerpose ved at stikke posekraven ind i poseholderen.
7. Efterse filtrene for store mængder ophobet snavs, og rengør om nødvendigt de vaskbare filtre (se 'Rensning af de vaskbare filtre').

Udtagning af pre-motor- og udsugningsfiltrene

Sådan tages filteret til pre-motoren ud (Hepa eller Purefilt afhængig af model):

1. Åbn poseklappen, og tag støvsugerposen ud af støvsugeren (se 'Udskiftning af støvsugerpose').
2. Tryk på låsen øverst på filterrammen for at frigøre det fra støvsugeren. Vip derefter filteret, og tag det ud af støvsugeren (ill. 20).

Sådan tages Purefilt-udsugningsfilteret ud:

1. Lås udsugningsfilterdækslet op, og fjern det (ill.21).
2. Fjern det vaskbare udsugningsfilter.

Rensning af permanent støvsugerpose (afhængig af model) - For at bevare din støvsugers optimale ydeevne anbefaler vi, at den permanente pose vaskes under lunken vand efter hver 5. fulde pose.

Tør overskydende vand af med en tør klud, og lad den tørre helt før isætning.

Rensning af de vaskbare filtre- For at bevare din støvsugers optimale ydeevne skal pre-motor- og udsugningsfiltrene bankes og om nødvendigt vaskes med lunken vand efter hver poseudskiftning. Tør overskydende vand af med en tør klud, og lad den tørre helt før isætning.

DK

Vigtig bemærkning: Brug ikke varmt vand eller rengøringsmidler til at vaske filtrene eller den permanente støvsugerpose. I det usandsynlige tilfælde, at filtrene eller den permanente pose bliver beskadiget, skal de udskiftes med en original Hoover-reservedel. Forsøg ikke at bruge produktet, når posen eller filtrene ikke er sat i.

Sådan fjerner du en blokering fra systemet - Hvis posekontrolindikatoren lyser:

- Kontroller, om posen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal du se "Udskiftning af støvsugerpose".
- Hvis posen ikke er fuld, men indikatoren lyser:
 1. Trænger filtrene til at blive rensede? Hvis det er tilfældet, skal du se "Rensning af de vaskbare filtre".
 2. Kontroller, om der er andre blokeringer i systemet - Brug en slang eller lignende til at fjerne eventuelle blokeringer fra forlængerroret eller den bøjelige slange.

Advarsel - Posekontrolindikatoren bliver ved med at lyse, hvis støvsugeren bruges, når posen er fuld, såfremt der er en blokering, eller hvis filtrene er snavsede. Hvis støvsugeren bruges i over ti minutter med tændt posekontrolindikator, slukker en elektronisk sikring støvsugeren for at forhindre risikoen for overophedning. Hvis det sker, skal støvsugeren slukkes, tages ud af stikket, og fejlen udbedres (se "Sådan fjerner du en blokering fra systemet"). Sikringen nulstilles automatisk, næste gang støvsugeren tændes.

BRUGER TJEKLISTE:

Sulle du have problemer med produktet, så brug denne enkle tjekliste til selvhjælp, inden du kontakter dit lokale Hoover Service-værksted.

- Virker strømforsyningen til støvsugeren? Kontroller dette med et andet elektrisk apparat
- Er posen overfyldt? Se 'Vedligeholdelse af støvsugeren'
- Is the filter blocked? Please refer to 'Cleaner Maintenance'.
- Er der en blokering i slangen eller mundstykket? Se 'Sådan fjerner du en blokering fra systemet'

VIGTIG INFORMATION:

Originale Hoover-reservedele og -forbrugsstoffer - Udskift altid reservedele med originalt Hoover-tilbehør og originale Hoover-forbrugsstoffer.

Pakke med Hepa-posere: H63, pakkenummer 35600536
Papirposepakke: H64 - pakkenummer 35600637
Permanent pose: H58C- pakkenummer 09200257
Hepa-filter til pre-motor: S85 – pakkenummer 35600566
Purefilt-udsugningsfilter: T87, pakkenummer 35600541
C&F-mundstykke: G85, pakkenummer 35600545

DK

Caresse Nozzle: G81, pakkenummer 35600391
Mini-turbo-mundstykke: J26, pakkenummer 35600543
Bøjelig slange: D95, pakkenummer 35600544
Purefilt-filteret til pre-motoren: S84 - pakkenummer 3560540

Hvis du ønsker service på dine produkter, skal du ringe til dit lokale Hoover-servicekontor.

Miljøet:

Dette udstyr bærer etiket i overensstemmelse med EU direktivet for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, vil du hjælpe med til at forebygge potentielle negative følger for miljøet og menneskers sundhed, hvilket ellers kunne forekomme som resultat af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet viser, at dette produkt ikke bør kasseres sammen med husholdningsaffald. Det bør i stedet afleveres ved et egnet indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale miljøkrav til bortskaffelse af affald.

For mere detaljeret information om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte dit lokale kommunkontor, renovationsafdeling eller forretningen, hvor du købte produktet.

Din garanti:

Garantibetingelserne, der gælder for dette produkt, er dem der er defineret af vores repræsentant i landet, hvor produktet blev solgt. Detaljer hvad angår disse betingelser kan indhentes fra forhandleren, produktet blev købt af. Regningen eller kvitteringen skal fremvises i forbindelse med evt. krav i henhold til denne garanti. Kan ændres uden varsel.

Reservedel:

VM-Elektro A/S
tel: +45 87 26 23 00
www.vm-elektro.dk

Service:

Dansk Total Service
tel: +45 70 120 220
www.dt-s.dk
www.candy-hoover.dk

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

Tämä pölynimuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tämän käyttöoppaan kuvaamalla tavalla. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Varoitus: Sähkö voi olla erittäin vaarallista. Tämä laite on kaksoiseristetty, eikä sitä saa maadoittaa. Pistokkeessa on 13 ampeerin sulake (vain Iso-Britannia).

Tärkeää: Virtajohdon johtimien värikoodit ovat seuraavat:

Sininen - nollajohdin Ruskea - jännitteellinen johdin

Staattinen sähkö: Joihinkin mattoihin voi kertyä staattista sähköä. Staattisen sähköön purkaus ei ole vaarallista terveydelle.

Muista: Katkaise laitteen virta käytön jälkeen ja irrota pistoke pistorasiasta. Katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta tai huoltotoimenpiteitä.

Lasten, vanhusten ja sairaiden turvallisuus: Älä anna lasten leikkiä tällä laitteella tai sen hallintalaitteilla. Valvo, kun isot lapset, vammaiset tai sairaat käyttävät tätä laitetta.

ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta imuria yläpuolellesi, kun imuroit portaita
- Älä käytä imuria ulkona, märillä pinnoilla tai märkien roskien imurointiin
- Älä imuroi tulitikkuja, kuumaa tunkkaa, tupakantumppeja, kovia tai teräviä esineitä tai mitään muuta, mikä voi vahingoittaa pölynimuria
- Älä käytä syttyviä nesteitä, puhdistusnesteitä tai aerosoleja, sillä ne saattavat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen, äläkä yritä imuroida tällaisista aineista syntyneitä kaasuja tai höyryjä
- Älä aja imurilla virtajohdon päälle tai irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta
- Älä seiso virtajohdon päällä tai kierrä sitä käsien tai jalkojen ympärille imuroinnin aikana
- Älä käytä pölynimuria, jos se vaikuttaa vialliselta. Lopeta pölynimurin käyttäminen **VALTIOIMASTI**, jos virtajohto on vahingoittunut. Virtajohdon saa turvallisuusyistä vaihtaa vain valtuutettu Hoover-huoltoilike.
- Älä poista pölypussia ennen kuin irrotat letkun pölynimurista.
- Älä käytä tätä laitetta ihmisten tai eläinten puhdistamiseen.

IMURIN KOKOAMINEN:

Irrota pölynimuri ja lisävarusteet pakkauksesta. Hävitä pakkausmateriaalit turvallisella ja ympäristöystävällisellä tavalla.

FI

Työnnä letkun pää pölynimuriin ja varmista, että se naksahaa ja lukittuu paikalleen. Irrotus: paina kumpaakin letkun päässä olevaa painiketta ja vedä (kuva 1).

Asenna letku/kahva ja lattiasuutin teleskooppiputken vastakkaisiin päihin (kuvat 2 ja 3). Lisävarusteet voidaan säilyttää teleskooppiputkessa olevassa varustepidikkeessä (kuva 3).

IMURIN KÄYTTÖ:

Virtalähde - Vedä verkkojohto esiin ja kytke pistotulppa virtalähteeseen (kuva 4). Varmista, että verkkojohto on vedetty kokonaan ulos, ennen kuin käytät imuria. Käynnistä pölynimuri painamalla käynnistyspainiketta kerran (kuva 5). Sammuta imuri käytön jälkeen painamalla tätä painiketta uudelleen, ennen kuin irrotat pistotulpan pistorasiasta. Kelaajaa johto takaisin imuriin painamalla kelauspainiketta (kuva 6).

Kiinteä tehonsäätö (joissain malleissa) - Säädä imutehoa kahvan venttiilillä: imuteho laskee, kun venttiili avataan (kuva 7). Puhdista herkätkä tekstiilit alhaisella imuteholla.

Portaaton tehonsäätö (joissain malleissa) - lisää tai vähennä imutehoa liu'uttamalla portaaton tehonsäädintä (kuva 8). Puhdista herkätkä tekstiilit alhaisella imuteholla.

Teleskooppiputki – Teleskooppiputkea voidaan tarvittaessa pidentää tai lyhentää painamalla salpoja eteenpäin ja vetämällä tai työntämällä putket haluttuun pituuteen (kuva 9).

Matto- ja lattiasuutin - Laske harjakset alas painamalla suuttimen jalkakytintä, kun imuroit paljaita lattioita (kuva 10). Kun imuroit mattoja, paina jalkakytintä uudelleen, niin että harjakset kääntyvät piiloon.

Pieni tehosuutin (joissain malleissa) - Pienen tehosuuttimen (kuva 11) avulla voit syväpuhdistaa tekstiilipintoja. Tärkeää: älä käytä pientä tehosuutinta imuroidessasi pitkähypsullisia mattoja, slainten taljoja tai mattoja, joiden nukan pituus on yli 15 mm. Älä pidä suutinta paikallaan harjan pyöriessä.

Monitoimisuutin - (kuva 12) Tätä tätä suutinta voidaan käyttää:

1. rakosuuttimena: nurkkia ja vaikeapääsyisiä kohteita varten.
2. pölysuuttimena: kirjahyllyjä, kehyksiä, näppäimistöjä jne. varten.

Textiilisuutin (joissain malleissa) - Pehmeäpintaisten huonekalujen ja kankaiden imurointiin (kuva 12).

Kiinnitys – Voit kiinnittää teleskooppiputken imuriin väliaikaisesti, kun pidät taukoa siivouksesta, tai pysyvästi, kun lopetat imurointiin kokonaan (kuvat 13 ja 14).

IMURIN HUOLTO:

Pölypussin vaihto (joissain malleissa) - Jos pussin merkkivalo palaa (kuva 15), tarkasta tilanne ja vaihda pölypussi tarvittaessa.

1. Irrota letku pölynimurista (kuva 1).
2. Paina kahvassa olevia painikkeita (kuva 16) ja irrota pussiluukku (kuva 17).
3. Irrota pölypussi vetämällä pussin kauluksesta (kuva 18) ja hävitä pussi rosкасäiliöön.
4. Aseta uusi pussi imuriin asettamalla pussin kaulus pussin pidikkeeseen.

Tärkeää: Letku on irrotettava ennen pölypussin irrotusta tai asennusta.

Muista: Pussin merkkivalo syttyy myös tukoksen sattuessa. Katso lisätietoja kohdasta "Tukoksen poistaminen järjestelmästä".

Kestopölypussin tyhjennys (joissain malleissa) - Jos pussin merkkivalo palaa (kuva 15), tarkasta tilanne ja tyhjennä kestopölypussi tarvittaessa.

1. Irrota letku pölynimurista (kuva 1).
2. Paina kahvassa olevia painikkeita (kuva 16) ja irrota pussiluukku (kuva 17).
3. Irrota pölypussi imurista vetämällä pussin kauluksesta (kuva 18).
4. Irrota pussin päässä oleva muovinen ohjain, niin pussiin kertynyt pöly pääsee putoamaan rosкасäiliöön (P19).
5. Palauta ohjain alkuperäiseen asentoonsa.
6. Aseta kestopölypussi takaisin imuriin asettamalla pussin kaulus pussin pidikkeeseen.
7. Katso, onko suodattimiin kertynyt liikaa pölyä, ja puhdista pestävä suodatin tarvittaessa (katso kohta "Pestävien suodattimien puhdistus").

Esisuodattimen ja poistosuodattimen irrottaminen

Esisuodattimen irrottaminen (Hepa tai Purefilt joissain malleissa):

1. Avaa pussiluukku ja ota pölypussi pois imurista (katso kohta "Pölypussin vaihto").
2. Irrota esisuodatin imurista painamalla esisuodattimen rungon yläosassa olevaa salpaa, kallista ja irrota esisuodatin imurista (kuva 20).

Poistosuodattimen irrottaminen:

1. Avaa salpa ja irrota poistosuodattimen kansi (kuva 21).
2. Irrota pestävä poistosuodatin.

Kestopölypussin puhdistus (joissain malleissa) - Jotta suorituskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä, pese kestopölypussi kädenlämpoisellä juoksevalla vedellä viiden tyhjennyskerran välein. Poista liika vesi kuivalla liinalla ja anna kuivua kokonaan, ennen kuin asennat pussin takaisin.

Pestävien suodattimien - Jotta suorituskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä, napauta esi- ja poistosuodattimia jokaisen pussinvaihdon jälkeen ja pese ne tarvittaessa kädenlämpoisellä vedellä. Poista liika vesi kuivalla liinalla ja anna kuivua kokonaan, ennen kuin asennat ne takaisin.

Tärkeää: Älä pese suodattimia tai kestopölypussia kuumalla vedellä tai pesuainella käyttäen. Jos suodatin tai kestopölypussi vahingoittuu, vaihda tilalle alkuperäinen Hoover-varaos. Älä käytä imuria ilman pussia tai suodattimia.

Tukoksen poistaminen järjestelmästä Jos pussin merkkivalo palaa:

- Tarkasta, onko pussi täynnä. Jos on, katso lisätietoja kohdasta "Pölypussin vaihto".
- Jos pussi ei ole täynnä, mutta merkkivalo palaa:
 1. Ovatko suodattimet puhdistuksen tarpeessa? Jos ovat, katso lisätietoja kohdasta "Pestävien suodattimien puhdistus"/"kestosuodattimen puhdistus".
 2. Tarkasta, onko järjestelmässä tukosta. Poista tukos putkesta tai letkusta kepin tms. avulla.

Varoitus - Pussin merkkivalo palaa, jos imuria käytetään silloin, kun pussi on täysi, imurissa on tukos tai suodattimet ovat likaisia. Jos imuria käytetään yli kymmenen minuuttia pussin merkkivalon palamisesta huolimatta, elektroninen katkaisin estää imurin ylikuumentumisen riskin katkaisemalla imurista virran. Jos näin tapahtuu, katkaise imurista virta, irrota pistoke pistorasiasta ja selvitä vika (katso "Tukoksen poistaminen järjestelmästä"). Katkaisin nollautuu automaattisesti, kun imurin virta kytketään takaisin.

VIANMÄÄRITYS:

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, käy läpi nämä vianmääritysohjeet ennen kuin otat yhteyttä paikalliseen Hoover-huoltoon.

- Saako imuri sähkövirtaa? Tarkista tämä toisella sähkölaitteella
- Onko pölypussi täynnä? Katso kohtaa "Imurin huolto"
- Onko suodatin tukossa? Katso kohtaa "Pestävän kestopölypussin puhdistus"
- Onko letku tai suulake tukossa? Katso kohtaa "Tukoksen poistaminen järjestelmästä"

TÄRKEITÄ TIETOJA:

Alkuperäiset Hoover-varaosat ja kulutustarvikkeet - Käytä osien vaihtoon aina alkuperäisiä Hoover-lisävarusteita ja -kulutustarvikkeita. Niitä on saatavana paikalliselta Hoover-jälleenmyyjältä.

FI

Hepa-pussipakkaus: H63, pakkausnumero 35600536
Paperipussipakkaus: H64 - pakkausnumero 35600637
Kestopussi: H58C- pakkausnumero 09200257
Hepa-esisuodatin: S85 – pakkausnumero 35600566
Purefilt-poistosuodatin: T87, pakkausnumero 35600541
Matto- ja lattiasuutin: G85, pakkausnumero 35600545
Caresse-suutin: G81, pakkausnumero 35600391
Pieni tehosuutin: J26, pakkausnumero 35600543
Letku: D95, pakkausnumero 35600544
Purefilt-esisuodattimen: S84 - pakkausnumero 3560540

Ota huoltoon liittyvissä asioissa yhteyttä paikalliseen Hoover-huoltoon.

Ympäristö:

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

Hävittämällä tämän laitteen oikein estät mahdollisia ympäristölle ja ihmisterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia, joita saattaa syntyä laitteen väärinlaisen hävittämisen seurauksena.

Laitteessa oleva merkki tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti.

Lisätietoja tämän tuotteen käsittelymisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Takuu:

Tämän laitteen takuehdot määrittelee ostamaan Hoover-edustaja. Yksityiskohtaiset tiedot näistä ehdoista saa laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Tämän takuun mukaisia vaateita esittäessä on esitettävä myyntitodistus tai ostokuitti. Voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

Candy Hoover Oy
tel: 09 - 439 3000
www.candyhoover.fi

Důležitá bezpečnostní upozornění:

Tento vysavač lze používat pouze k domácímu úklidu podle popisu v této uživatelské příručce. Než začnete spotřebič používat, ujistěte se, že rozumíte tomuto návodu.

Varování: Elektrický proud může být velmi nebezpečný. Tento přístroj má dvojitou izolaci a nesmí být uzemněn.

Důležité upozornění: Vodiče v napájecím kabelu jsou barevně odlišené podle následujícího kódu:

Modrá – nulový vodič

Hnědá – fáze

Statická elektřina: Při čištění některých koberců vzniká malé množství statické elektřiny. Výboje statické elektřiny neohrožují zdraví.

Zapamatujte si: Po použití vypněte vysavač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před čištěním nebo zahájením jakékoliv údržby vždy vypněte spotřebič a odpojte zástrčku.

Bezpečnost dětí a starších nebo invalidních osob: Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo s jeho ovládacími prvky. Prosím dohlédněte na to, jestliže přístroj používají starší děti, starší nebo invalidní osoby.

Je důležité, abyste neprováděli následující úkony:

- při vysávání schodů stavět vysavač nad sebe;
- používat vysavač venku, na mokřím povrchu nebo k likvidaci vlhkosti;
- vysávat zápalky, horký popel, nedopalky cigaret, tvrdé nebo ostré předměty a vše, co může vysavač poškodit;
- stříkat nebo vysávat hořlavé kapaliny, čisticí prostředky, aerosoly nebo jejich výpary, protože by mohlo vzniknout riziko požáru nebo výbuchu;
- během vysávání přejíždět napájecí kabel nebo odpojovat zástrčku taháním za kabel;
- během vysávání stát na napájecím kabelu nebo ho ovíjet kolem paží nebo nohou;
- používat dále vysavač, pokud se zdá, že je poškozen. Pokud se poškodí napájecí kabel, OKAMŽITĚ přestaňte používat vysavač; napájecí kabel musí vyměnit autorizovaný servisní technik společnosti Hoover, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.
- vyjmout prachový sáček před vyjmutím hadice z vysavače.
- používat přístroj k očištění lidí nebo zvířat.

Sestavení vysavače:

Vyjměte vysavač a jeho příslušenství z obalu. Zlikvidujte prosím pečlivě materiál obalu bezpečným způsobem.

Vložte konec hadice do vysavače a zajistěte ho zacvaknutím západek do příslušné polohy. Při uvolňování: jednoduše stiskněte dvě západky na hadici a vytáhněte ji (P1).

Nasadte hadici/rukojet a podlahovou hubici na opacné konce teleskopické trubky (P2 a P3). Další príslušenství lze uložit na držák pro príslušenství upevněný na teleskopické trubce (P3).

Používání vysavače:

Elektrické napájení - Vytáhněte napájecí kabel z vysavače a zapojte ho do elektrické zásuvky (P4). Prosím ujistěte se před použitím vysavače, že je napájecí kabel úplně vytažen z vysavače. Stlačte jedenkrát vypínač, abyste vysavač zapnuli (P5). Po ukončení práce stlačte vypínač znovu, abyste vysavač vypnuli dříve než vytáhnete napájecí kabel ze zásuvky. Stiskněte tlačítko pro navíjení napájecího kabelu, abyste kabel navinuli zpět do vysavače (P6).

Pevná regulace výkonu (v závislosti na modelu vysavače) - Seridte sání pohybem ventilu na rukojeti: sací výkon se snižuje, když se ventil otevírá (P7). Používejte nízký sací výkon u jemných textilií.

Elektronická regulace výkonu (v závislosti na modelu vysavače) - posunujte nastavovací prvek regulace výkonu, abyste snížili nebo zvýšili sací výkon (P8). Používejte nízký sací výkon u jemných textilií.

Teleskopická trubka - Teleskopickou trubku lze prodloužit nebo zkrátit posunutím západky na trubce vpřed a zatáhnutím nebo zasunutím vnitřní trubky na požadovanou délku (P9).

Hubice na podlahu a koberce - sešlápnete pedál na hubici, abyste přepnuli hubici se štětiniami, když vysáváte tvrdé povrchy (P10). Sešlápnete pedál na hubici zpět, abyste přepnuli hubici zpět, bez štětín, když vysáváte koberce.

Mini turbo hubice (v závislosti na modelu vysavače) - Použijte Mini turbo hubici (P11) pro hloubkové čištění textilních povrchů. Důležité upozornění: Nepoužívejte Mini turbo hubici na hrubé koberce s dlouhými třásněmi, zvířecí kůže a koberce s vláskem delším než 15 mm. Pohybujte hubicí z místa na místo, když se kartáč otáčí.

Víceúčelová hubice - (P12) Tuto hubici lze používat jako:

1. Štetbinovou hubici: v rozích a na špatne přístupných místech.
2. Prachový kartáč: pro knihy, obrazy, klávesnice, atd.

Hubice na čalounění (v závislosti na modelu) - pro jemné bytové zařízení a textilie (P12).

Dočasné uložení a parkování - teleskopickou trubku lze uložit do dočasné polohy během vysávání nebo do parkovací polohy po skončení práce (P13 a P14).

Údržba vysavače: Příslušenství:

Výměna sáčku na prach (v závislosti na modelu vysavače) – Jestliže se rozsvítí indikátor kontroly plnosti sáčku (P15), zkontrolujte ho a jestliže je to nezbytné, vyměňte prachový sáček.

1. Vyjměte hadici z vysavače (P1).
2. Stiskněte tlačítka na rukojeti (P16) a otevřete kryt prostoru se sáčkem (P17).
3. Zatáhněte za manžetu sáčku, abyste vysunuli prachový sáček (P18) a opatrně ho vyhoďte do koše.
4. Nasadte nový sáček do vysavače vložením manžety sáčku do jeho držáku.

Důležité upozornění: Před výměnou nebo vyprázdněním prachového sáčku musí být vyjmuta hadice.

Zapamatujte si: Indikátor kontrolky sáčku se také rozsvítí v případě, jestliže se vysavač ucpe. V tomto případě se odvolejte na oddíl "Uvolnění ucpaného systému vysavače".

Vyprázdnění trvalého sáčku na prach (v závislosti na modelu vysavače) –

Jestliže je rozsvícen indikátor plnosti sáčku na prach (P15), prosím zkontrolujte ho a jestliže je to nezbytné, vyprázdněte trvalý sáček na prach.

1. Vyjměte hadici z vysavače (P1).
2. Stiskněte tlačítka na rukojeti vysavače (P16) a otevřete kryt prostoru se sáčkem (P17).
3. Zatáhněte za manžetu sáčku, abyste sáček na prach (P18) vyjmuli z vysavače.
4. Vysuňte plastovou lištu, která zadržuje vysátý prach, ze dna sáčku a vysypejte prach do koše (P19).
5. Nasuňte plastovou lištu na sáček do původní polohy.
6. Vložte prázdný trvalý sáček zpět tak, že zasunete manžetu sáčku do držáku.
7. Zkontrolujte filtry, zda nejsou nadměrně zaneseny prachem a jestliže je to nezbytné vyperte umyvatelný filtr (viz. „Čištění umyvatelných filtrů“.)

Vyjmutí předmotorových filtrů a výstupních filtrů. Jak vyjmout filtr před motorem (Hepa nebo Purefilt v závislosti na modelu):

1. Otevřete kryt prachového sáčku a vyndejte sáček z vysavače (viz. „Výměna prachového sáčku“).
2. Stiskněte západku na horní straně rámečku filtru před motorem, abyste ho uvolnili z vysavače. Potom odklopte západku a vysuňte filtr z vysavače (P20).

Jak uvolnit výstupní filtr Purefilt:

1. Uvolněte západku a odstraňte kryt výstupního filtru (P21).
2. Vysuňte omyvatelný výstupní filtr.

Čištění trvalého prachového sáčku (v závislosti na modelu) – Abyste udrželi optimální výkon vysavače, doporučujeme, abyste trvalý sáček vyprali v horké vodě po každém 5. vyprázdnění. Přebytečnou vodu odstraňte suchým hadříkem a nechejte ho úplně vyschnout před dalším použitím.

Čištění omyvatelných filtrů – abyste zachovali optimální výkon, prosím vyklepejte a jestliže je to nezbytné vyperte filtry nasazené před motorem a výstupní filtry po každé výměně sáčku použitím vlažné vody. Přebytečnou vodu odstraňte suchým hadříkem a nechejte ho úplně vyschnout před dalším použitím.

Důležité upozornění: Nepoužívejte horkou vodu nebo saponáty při praní filtrů nebo trvalého sáčku na prach. V případě poškození filtrů nebo trvalého sáčku, což je velmi nepravděpodobné, je nahradte originálním příslušenstvím Hoover. Nikdy nezkoušejte ani nepoužívejte výrobek bez nasazeného sáčku nebo filtrů.

Uvolnění ucpaného systému vysavače - pokud je rozsvícen indikátor kontroly prachového sáčku:

- Zkontrolujte, zda je sáček plný. Jestliže je plný, postupujte dle „Výměna prachového sáčku“.
- Jestliže prachový sáček není plný, ale indikátor svítí:
 1. Je zapotřebí vyčistit filtry? Pokud ano, viz "Čištění omyvatelných filtrů".
 2. Zkontrolujte, zda není systém vysavače nějak ucpaný - použijte dlouhou tenkou tyč nebo silný drát, abyste uvolnili ucpanou prodlužovací trubku nebo flexibilní hadici.

Varování - Indikátor kontroly sáčku zůstane rozsvícený, jestliže se vysavač používá, když je sáček plný, jestliže je vysavač ucpaný nebo jestliže jsou špinavé filtry. Jestliže používáte vysavač po dobu delší než 10 minut s rozsvícenou kontrolkou plnosti sáčku, elektronický vypínač vypne vysavač, aby se předešlo riziku jeho přehřátí. Jestliže se toto stane, vypnete vysavač, odpojte ho od zásuvky a odstraňte problém (viz. Uvolnění ucpaného systému vysavače). Vypínač se automaticky resetuje po zapnutí vysavače zpět.

Kontrolní seznam pro uživatele:

Pokud se objeví problém s výrobkem, projděte tento jednoduchý kontrolní seznam pro uživatele, než zavoláte servis Hoover.

- Jde do vysavače elektrina? Zkontrolujte napájení pomocí jiného spotřebiče
- Není přeplněný sáček na prach? Viz „Údržba vysavače“
- Není ucpaný filtr? Viz „Čištění omyvatelného filtru“
- Není ucpaná hadice nebo hubice? Viz „Odstranění překážky ze systému“

Důležité informace:

Originální náhradní díly a příslušenství Hoover - Vždy vyměňte poškozené díly za originální náhradní díly a příslušenství Hoover. Tyto jsou k dispozici v autorizovaných servisních střediscích Hoover.

Balení vysoce účinných sáčku HEPA: H63- číslo balení 35600536

Balení papírových sáčku: H64 - číslo balení 35600637

Permanentní sáček: H58C- číslo balení 09200257

Vysoce účinný vzduchový filtr HEPA před motor: S85 - číslo balení 35600566

Odsávací mikrofiltr: T87, číslo balení 35600541

Podlahová a kobercová hubice: G85- číslo balení 35600545

Šterbinová hubice: G81- číslo balení 35600391

Hubice Mini-Turbo: J26- číslo balení 35600543

Flexibilní hadice: D95 - číslo balení 35600544

Předmotorový filtr Purefilt: S84 - číslo balení 3560540

Pokud by váš vysavač vyžadoval opravu, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko Hoover.

Životní prostředí:

Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem.

Symbol na výrobku označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Musí být dodán do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy pro ochranu životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Další informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u služby pro sběr domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záruka:

Záruční podmínky pro tento spotřebič jsou takové, jaké stanoví náš zástupce v zemi, kde se spotřebič prodává. Podrobné informace o těchto podmínkách lze získat od prodejce, u kterého byl spotřebič zakoupen. Při reklamaci podle těchto záručních podmínek musí být předložena účtenka nebo doklad o nákupu.

Informace se mohou změnit bez oznámení.

CANDY ČR s.r.o.

Karmelitská 18

118 00 Praha 1

Tel.: +420 257 530 417

Fax: +420 257 530 419

www.candy-hoover.cz

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi z tego typu odkurzacza powinno się korzystać tylko w celach sprzątnia domowego. Proszę się upewnić, że w pełni rozumiałe instrukcję, zanim zaczniesz korzystać z niniejszego urządzenia.

Ostrzeżenie: Prąd może być bardzo niebezpieczny. Niniejsze urządzenie jest izolowane podwójnie i nie powinno się go uziemiać. Wtyczka zaopatrzona jest w bezpiecznik dla 13 amp.

Uwaga: Kolory przewodów w kablu zasilania oznaczają co następuje:
Niebieski – neutralny Brązowy – pod napięciem

Elektryczność statyczna: Niektóre dywany mogą powodować nieznaczne narastanie elektryczności statycznej. Żadne jej wyładowanie nie jest niebezpieczne dla zdrowia.

Pamiętaj: Po użyciu wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj go od prądu, zanim przystąpisz do czyszczenia albo konserwacji.

Bezpieczeństwo dzieci, osób starszych i osób chorych: Nie pozwolic, aby dzieci bawily sie urzadzeniem lub jego elementami sterowania. Prosimy nadzorowac uzywanie urzadzenia przez starsze dzieci, osoby starsze lub chore.

Nie powinno się:

- podnosić odkurzacza nad głowę przy sprzątniu schodów
- używać odkurzacza na zewnątrz, na mokrych powierzchniach lub do usuwania wilgotnych rzeczy
- zbierać zapalek, gorącego popiołu, niedopałków papierosów, ciężkich lub ostrych przedmiotów lub czegokolwiek, co mogłoby uszkodzić odkurzacz
- Rozpylać albo zbierać łatwopalnych płynów, oerodków czyszczących, aerozoli i ich oparów, ponieważ grozi to pożarem/wybuchem
- Owijać urządzenia kablem zasilania podczas eksploatacji lub wyciągać wtyczki poprzez szarpnięcie kablem
- Stać na kablu lub owijać go dookoła rąk lub nóg podczas korzystania z urządzenia
- Używać odkurzacza, jeżeli nie jest sprawny. Jeżeli uszkodzony jest kabel zasilania, należy przestać korzystać z urządzenia NATYCHMIAST: aby uniknąć niebezpieczeństwa, kabel powinien być zmieniony przez upoważnionego inżyniera z obsługi Hoover
- Wyjmować worka na kurz przed odłączeniem węża od odkurzacza.
- Używać urządzenia do czyszczenia ludzi lub zwierząt.

Montaż odkurzacza:

Wyjąć odkurzacza i akcesoria z opakowania. Prosimy usunąć opakowania w sposób bezpieczny, zgodnie z odnosnymi przepisami.

Mocno wcisnąć końcówkę weza do odkurzacza. Aby zwolnić: nacisnąć dwa przyciski na wezu i pociągnąć (P1).

Włożyć wał/raczkę i końcówkę do odkurzania podłogi w przeciwległe końce rury teleskopowej (P2 i P3). Akcesoria można trzymać na uchwycie roboczym przymocowanym do rury teleskopowej (P3).

Eksploatacja odkurzacza:

Zasilanie - Pociągnąć kabel i włożyć wtyczkę w gniazdo zasilania (P4). Przed włączeniem odkurzacza należy koniecznie sprawdzić, czy kabel jest całkowicie wyciągnięty. Nacisnąć pedał wł./wyl. raz, aby włączyć odkurzacza (P5). Nacisnąć pedał ponownie, aby wyłączyć odkurzacza; po zakończeniu pracy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nacisnąć przycisk zwijania kabla - kabel zasilania zostanie wciągnięty do odkurzacza (P6).

Mechaniczna regulacja mocy (w zależności od modelu) - Wyregulować siłę ssania poprzez przesuwanie zaworu w ręczce. otwarcie zaworu spowoduje spadek siły ssania (P7). Mniejsza siła ssania jest przeznaczona do tkanin delikatnych.

Elektroniczna regulacja mocy (w zależności od modelu) - Przesuwać regulator mocy ssania w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły ssania (P8). Mniejsza siła ssania jest przeznaczona do tkanin delikatnych.

Rura teleskopowa - Rurę teleskopową można rozciągnąć/schować po uprzednim naciśnięciu zatrzasku do przodu, ciągnąc/pchając jej elementy w celu uzyskania odpowiedniej długości (P9).

Koncówka do czyszczenia wykładzin i podłóg - Nacisnąć pedał na końcówce, aby opuścić głowicę szczotkowa do czyszczenia podłóg twardych (P10).

Nacisnąć pedał ponownie, aby schować głowicę szczotkowa do czyszczenia wykładzin.

Mini turbokoncówka (w zależności od modelu) - Mini turbokoncówka (P11) jest przeznaczona do dokładnego czyszczenia powierzchni tekstylnych. Uwaga: nie używać mini turbokoncówek do czyszczenia dywaników z długimi frędzlami, skóry naturalnej lub wykładzin o grubości większej niż 15 mm. Nie trzymać końcówki w bezruchu, gdy szczotka obraca się.

Koncówka wielofunkcyjna - (P12) Ta koncówka może być używana jako:

1. Koncówka do czyszczenia rogów i innych miejsc trudnodostępnych
2. Koncówka odkurzająca: do pólek na książki, ram, klawiatur itp.

Koncówka do mebli (w zależności od modelu) - Do miękkich wykończonych mebli i tkanin (P12).

Przechowywanie - Rurę teleskopową można ustawić tymczasowo podczas czyszczenia lub w pozycji do przechowywania po zakończeniu pracy (P13 i P14).

Konserwacja odkurzacza:

Wymiana worka na kurz (w zależności od modelu) – Jeżeli zapali się kontrolka napełnienia worka (P15), sprawdzić i w razie potrzeby wymienić worek na kurz.

1. Zdjąć wąż z odkurzacza (P1).
2. Nacisnąć przyciski na rączce (P16) i zdjąć drzwiczki komory worka (P17).
3. Pociągnąć kołnierz worka w celu wyjęcia worka na kurz (P18), po czym ostrożnie usunąć worek do kosza.
4. Włożyć nowy worek do odkurzacza poprzez wsunięcie kołnierza worka w uchwyt na worek.

Uwaga: Przed wyjęciem lub wymianą worka na kurz należy bezwzględnie odłączyć wąż.

Ostrzeżenie: Kontrolka napełnienia worka zapali się także w razie wykrycia blokady. W tej sytuacji patrz "Usuwanie blokady systemu".

Opróżnianie worka na kurz (w zależności od modelu) – Jeżeli zapali się kontrolka napełnienia worka (P15), sprawdzić i w razie potrzeby opróżnić worek na kurz wielokrotnego użytku.

1. Zdjąć wąż z odkurzacza (P1).
2. Nacisnąć przyciski na rączce (P16) i zdjąć drzwiczki komory worka (P17).
3. Pociągnąć kołnierz worka w celu wyjęcia worka na kurz (P18)
4. Wyciągnąć plastikową prowadnicę przy końcu worka, umożliwiając opadnięcie nagromadzonego kurzu do kosza (P19).
5. Umieścić plastikową prowadnicę z powrotem we właściwym położeniu.
6. Włożyć worek wielokrotnego użytku poprzez wsunięcie kołnierza worka w uchwyt na worek.
7. Sprawdzić, czy filtry nie są nadmiernie zabrudzone i w razie konieczności oczyścić filtr wielokrotnego użytku (patrz "Czyszczenie filtrów wielokrotnego użytku").

Usuwanie filtrów silnikowych i wylotowych**Aby wyjąć wysokowydajny filtr silnika (w zależności od modelu):**

1. Otworzyć drzwiczki komory worka i wyjąć worek na kurz z odkurzacza (patrz Wymiana worka na kurz).
2. Nacisnąć zatrzask na ramce wysokowydajnego filtra silnika, aby odblokować go od odkurzacza. Przechylić, a następnie wyjąć filtr z odkurzacza (P20).

Aby wyjąć filtr wylotowy Purefilt:

1. Unlatch and remove exhaust filter cover (P21)
2. Remove the washable exhaust filter.

Czyszczenie worka na kurz wielokrotnego użytku (w zależności od modelu)

– W celu zapewnienia optymalnej wydajności zalecamy mycie worka wielokrotnego użytku w umiarkowanej ciepłej wodzie po każdym 5 napełnieniach worka. Usunąć pozostałość wody suchą szmatką i poczekać, aż worek wyschnie, po czym zainstalować go w odkurzaczu.

Czyszczenie filtrów wielokrotnego użytku (z możliwością płukania) – Aby utrzymać optymalną wydajność, należy opukać i - w razie potrzeby - przepłukać filtr silnika oraz filtr wylotowy w ciepłej wodzie po każdej wymianie worka. Usunąć pozostałość wody suchą szmatką i poczekać, aż worek wyschnie, po czym zainstalować go w odkurzaczu.

Uwaga: Do mycia filtrów lub worków na kurz wielokrotnego użytku nie wolno używać gorącej wody ani detergentów. W razie uszkodzenia filtrów lub worka na kurz należy założyć oryginalną część zamienną Hoover. Nie używać produktu bez założonego worka lub filtrów.

Usuwanie blokady systemu - Jeżeli zapali się kontrolka napełnienia worka:

- Sprawdzić, czy worek nie jest pełny. Jeżeli tak, to patrz "Wymiana worka na kurz/Opróżnianie worka na kurz wielokrotnego użytku".
- Jeżeli worek nie jest pełny, ale kontrolka pali się:
 1. Czy konieczne jest oczyszczenie filtrów? Jeżeli tak, to patrz "Czyszczenie filtrów wielokrotnego użytku (z możliwością płukania)".
 2. Sprawdzić, czy w systemie nie powstała blokada - Użyć preta lub drzazka, aby usunąć blokadę w rurze rozsuwanej lub w wezu elastycznym.

Ostrzeżenie - Kontrolka napełnienia worka pozostanie zapalona, jeżeli odkurzacze będzie dalej używany z pełnym workiem, z nieusuniętą blokadą lub z zabrudzonymi filtrami. W razie używania odkurzacza z zapaloną kontrolką napełnienia worka, po dziesięciu minutach elektroniczny odłącznik wyłączy urządzenie, aby ochronić je przed przegrzaniem. W takiej sytuacji należy wyłączyć odkurzacze, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania i usunąć przyczynę awarii (patrz "Usuwanie blokady systemu"). Odłącznik zostanie automatycznie zresetowany po ponownym włączeniu odkurzacza.

Wskazówki dla użytkownika:

Jeżeli masz problem z naszym produktem, zanim zadzwonisz do obsługi Hoover, sprawdź, czy:

- Do odkurzacza dopływa prąd. Podłącz do gniazdka inne urządzenie elektryczne.
- Worek na kurz nie jest pełny. Zobacz 'Konserwacja odkurzacza'
- Filtr nie jest zatkany. Zobacz 'Czyszczenie zmywalnego filtra z dożywotnią gwarancją'
- Nie jest zatkany wąż lub ssawka. Zobacz 'Usuwanie zatorów z systemu'

Ważna informacja:

Oryginalne części zamienne i materiały zużywalne Hoover - Należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych i materiałów zużywalnych Hoover. Są one dostępne u lokalnego dealera firmy Hoover;

Pakiet worków o bardzo wysokiej sprawności: pakiet H63, numer 35600536

Pakiet worków papierowych: H64 - numer pakietu 35600637

Worek wielokrotnego użytku: H58C- numer pakietu 09200257

Filtr silnikowy o bardzo wysokiej sprawności: S85 - numer pakietu 35600566

Filtr wylotowy Purefilt: T87, numer pakietu 35600541

Koncówka C&F: G85, numer pakietu 35600545

Koncówka delikatna: G81, numer pakietu 35600391

Mini turbokoncówka: J26, numer pakietu 35600543

Wąż elastyczny: D95, numer pakietu 35600544

Filtr silnika Purefilt: S84 - numer pakietu 3560540

W razie jakichkolwiek zapytań serwisowych, należy skontaktować się z lokalnym Biurem Serwisowym Hoover.

Ochrona środowiska:

Ochrona środowiska: Urządzenie jest oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EC dotyczącą odpadów ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwie utylizując ten produkt, pomagasz w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogą się również przejawiać w przypadku niewłaściwego usuwania odpadów z produktu.

Symbol produktu wskazuje na to, że nie można go traktować jako odpadów gospodarczych. Powinno się go przekazać do odpowiedniego punktu zbioru w celu recyklingu.

PL

Wyrzucanie powinno być przeprowadzane zgodnie z obowiązującymi w danym regionie regulacjami dotyczącymi pozbywania się omeieci.

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z biurem w twoim mieoecie, z punktem obsługi ds odpadów gospodarczych lub ze sklepem, w którym nabyłeo produkt.

Gwarancja:

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie ustalone są przez naszych przedstawicieli w państwie, w którym produkt się sprzedaje. Dotyczące tych warunków szczegóły można uzyskać od sprzedawcy, który sprzedał produkt. Zgodnie z warunkami gwarancji w razie jakichkolwiek reklamacji należy przedstawić dowód zakupu albo paragon. Zmiany wprowadzane są bez zawiadomienia.

Candy Polska Sp. z o.o.
ul. Hubera 7
02-203 Warszawa
candy@candt.pl

Harris Jet Service
ul. Zbąszyńska
91-342 Łódź

QUELASPIRATEUR.COM

Важные замечания по технике безопасности:

Пылесос предназначен только для домашнего использования, в соответствии с описанием, приведенным в данном Руководстве для пользователя. Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вам понятно все, о чем говорится в данном руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Электрический ток может быть крайне опасным. Данный бытовой электроприбор снабжен двойной изоляцией и не нуждается в заземлении.

Важно: Для обозначения проводов в сетевом кабеле использована следующая цветовая кодировка: Синий – Нейтральный Коричневый – Провод под напряжением

СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО: В процессе чистки ковров некоторых видов может накапливаться статическое электричество. Разряд статического электричества не представляет опасности для здоровья.

Помните: После завершения работы выключите пылесос и отсоедините вилку от источника питания. Прежде чем производить чистку или техническое обслуживание бытового электроприбора, всегда выключайте его и извлекайте вилку из розетки.

Меры безопасности в отношении детей, престарелых и немощных людей: Не позволяйте детям играть с электроприбором или его органами управления. Контролируйте использование электроприбора старшими детьми, престарелыми и немощными людьми.

Запрещается:

- При чистке лестниц размещать пылесос выше уровня головы работающего
- Использовать пылесос на открытом воздухе, на мокрых поверхностях, или для собирания влаги
- Собирать с помощью пылесоса спички, горячий пепел, и сигаретные окурки, твердые или острые предметы и т.п. во избежание повреждения пылесоса
- Распылять или собирать горючие жидкости, чистящие жидкости, аэрозоли или их пары, так как это может привести к пожару или взрыву
- Во время работы с пылесосом перемещать его поверх шнура питания и тянуть за шнур, чтобы отсоединить вилку от розетки
- Во время работы с пылесосом вставать на шнур питания и наматывать его на руки или на ноги
- Продолжать эксплуатацию пылесоса при появлении признаков неисправности. **НЕМЕДЛЕННО** выключите пылесос при повреждении шнура питания. Во избежание несчастных случаев замену провода должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра Hoover
- Извлекать пылесборный мешок до того, как от пылесоса будет отсоединен шланг.
- Использовать пылесос для чистки людей и животных.

Сборка пылесоса:

Извлеките пылесос и принадлежности из упаковки. Утилизацию пакетов и другого упаковочного материала производите внимательно с соблюдением правил техники безопасности.

Вставьте конец шланга в пылесос и убедитесь в том, что он зафиксировался со щелчком в рабочем положении. Для того, чтобы отсоединить шланг, достаточно нажать две кнопки на конце шланга и потянуть его на себя (P1).

Присоедините шланг с рукояткой и насадку для чистки пола к противоположным концам раздвижной трубы (P2 и P3). Насадки хранить присоединенными к раздвижной трубе, установив их в держателе (P3).

Эксплуатация пылесоса

Подключение к сети питания – Вытяните шнур и вставьте вилку в розетку сети электропитания (P4). Прежде чем включить пылесос, убедитесь, что шнур вытянут полностью. Для включения и выключения пылесоса нажмите педаль «Вкл/Выкл» (P5).

Для выключения пылесоса по окончании использования нажмите эту кнопку еще раз до отсоединения вилки от розетки. Шнур питания можно убрать внутрь пылесоса нажатием кнопки сматывания шнура (P6).

Управление в режиме постоянной мощности (в зависимости от модели) – Мощность всасывания регулируется при помощи клапана на рукоятке: при открывании клапана мощность всасывания уменьшается (P7). Для чистки тонких тканей используйте минимальную мощность.

Управление в режиме переменной мощности (в зависимости от модели) – Для увеличения или уменьшения всасывания перемещайте регулятор мощности (P8). Для чистки тонких тканей используйте минимальную мощность.

Раздвижная трубка – Длину раздвижной трубки можно увеличить или уменьшить, для этого нужно сместить вперед фиксатор, и затем раздвиньте или сдвиньте части трубки (P9).

Насадка для ковров и полов – Для чистки твердых полов нажмите педаль на насадке для опускания щеток (P10). Для чистки ковров нажмите педаль еще раз – щетка поднимется.

Миниатюрная турбонасадка (в зависимости от модели) – Используйте миниатюрную турбонасадку (P11) для глубокой очистки тканевых поверхностей.

Внимание! Не применяйте миниатюрную турбонасадку для чистки шерстяных изделий с длинной бахромой, шкур животных и ковровой плитки с длиной волокна более 15 мм.

Не держите насадку неподвижно, в то время как вращается щетка.

RU

Многофункциональная насадка – (P12) Эту насадку можно использовать в качестве:

1. Щелевой насадки: для чистки углов и труднодоступных мест.
2. Щетка для удаления пыли: для чистки книжных полок, рамок, клавиатур и т.д.

Насадка для чистки мебели (в зависимости от модели) – Используется для мягкой мебели и тканей (P12).

Помещение на хранение – Раздвижная трубка может быть помещена на временное хранение во время очистки, или установлена в положение хранения, когда пылесос не используется (P13 и P14).

Техническое обслуживание пылесоса:

Замена пылесборного мешка (в зависимости от модели) – Если загорелся контрольный индикатор (P15), проверьте мешок, и в случае необходимости замените пылесборный мешок.

1. Отсоедините шланг от пылесоса (P1).
2. Нажмите кнопки на рукоятке (P16) и откройте крышку мешка (P17).
3. Извлеките пылесборный мешок (P18), потянув за кольцо мешка, после чего аккуратно поместите мешок в контейнер для мусора.
4. Установите в пылесос новый мешок, вставив кольцо мешка в держатель.

Внимание! Прежде чем извлекать или заменять пылесборный мешок, нужно сначала отсоединить шланг.

Помните: Индикатор переполнения пылесборника может мигать также в том случае, если произошло засорение. В этом случае обратитесь к разделу «Удаление засорения из системы».

Опорожнение стационарного пылесборного мешка (в зависимости от модели)

Если загорелся контрольный индикатор (P15), проверьте мешок, и в случае необходимости опорожните стационарный пылесборный мешок.

1. Отсоедините шланг от пылесоса (P1).
2. Нажмите кнопки на рукоятке (P16) и откройте крышку мешка (P17).
3. Извлеките пылесборный мешок (P18) из пылесоса, потянув за кольцо мешка.
4. Снимите пластмассовую направляющую на конце мешка, и сбросьте пыль, собравшуюся в мешке, в контейнер для мусора (P19).
5. Установите направляющую в исходное положение.
6. Установите стационарный пылесборный мешок на место, вставив кольцо мешка в держатель.
7. Проверьте, не скопилось ли на фильтрах чрезмерное количество пыли, в случае необходимости очистите моющиеся фильтры (см. раздел «Очистка моющихся фильтров»).

Как извлечь фильтр, установленный перед электродвигателем и выпускной фильтр:**Для того, чтобы извлечь фильтр, установленный перед электродвигателем (Нера/Purefilt в зависимости от модели):**

1. Откройте крышку мешка, и извлеките пылесборный мешок из пылесоса (см. раздел «Замена пылесборного мешка»).
2. Для того, чтобы освободить фильтр, установленный перед электродвигателем, нажмите на фиксатор, который находится сверху на рамке фильтра. Наклоните и извлеките фильтр из пылесоса (P20).

Как извлечь выпускной фильтр Purefilt:

1. Освободите и снимите крышку выпускного фильтра (P21)
2. Извлеките моющийся выпускной фильтр.

Очистка стационарного пылесборного мешка (в зависимости от модели) –

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик, мы рекомендуем после пяти наполнений стационарного мешка промыть его теплой водой. Удалите лишнюю воду сухой тряпкой и оставьте фильтр до полного высыхания.

Очистка моющихся фильтров и стационарного пылесборного мешка –

Для поддержания оптимальных рабочих параметров, каждый раз при замене пылесборного мешка обстучивайте, и в случае необходимости промывайте теплой водой фильтр, установленный перед электродвигателем, и выпускной фильтр. Удалите лишнюю воду с помощью сухой ткани, и перед установкой в пылесос дайте мешку полностью высохнуть.

Внимание! Не используйте горячую воду или моющие средства для того, чтобы вымыть фильтры или стационарный пылесборный мешок. Вероятность повредить фильтр чрезвычайно мала, однако, если это произойдет, установите новый фильтр Hoover. Не используйте пылесос без пылевого мешка или без фильтра, установленного на месте.

Удаление засорений из системы – Если горит или мигает индикатор наполнения мешка.

- Проверьте, не заполнен ли мешок для сбора пыли? Если да, обратитесь к разделу «Замена пылесборного мешка».
- Если индикатор горит, но мешок еще не заполнен:
 1. Нуждается ли фильтр в очистке? При необходимости замены обратитесь к разделу «Чистка моющегося фильтра»
 2. Проверьте, нет ли других засорений в системе – при помощи стержня или палки прочистите телескопическую трубу или гибкий шланг.

Предупреждение – Контрольный индикатор мешка будет периодически мигать, если пылесос полон, или имеется засорение, или загрязнены фильтры. Если при горящем контрольном индикаторе пылесос используется более десяти минут, электронный предохранитель выключит пылесос, для того, чтобы предотвратить риск перегрева. В этом случае выключите пылесос, отсоедините его от сети питания, и устраните неполадку (см. раздел «Удаление засора из системы»). При повторном включении пылесоса предохранитель автоматически вернется в исходное положение.

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Если у вас возникла проблема с пылесосом, до того, как позвонить в авторизованный сервис- центр Hoover, ответьте на следующие вопросы.

- Подается ли на пылесос рабочее напряжение? Проверьте с помощью другого электрического прибора
- Не переполнен ли мешок для сбора пыли? Просим ознакомиться с разделом "Эксплуатация пылесоса"
- Не закупорен ли шланг? Просим ознакомиться с разделом "Чистка моющегося фильтра"

Не засорились ли шланг или насадка? См. раздел "Удаление засоров из системы"

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИ

Фирменные детали и расходные материалы Hoover При замене деталей используйте только фирменные запчасти и расходные материалы Hoover. Их можно приобрести у вашего местного дилера компании Hoover, или в оперативном режиме, зайдя на сайт www.HOOVER.CO.UK, или позвонив по телефону 01204 556111:

Упаковка мешков HEPA: H63- номер упаковки 35600536
Упаковка бумажных мешков:H64 - номер упаковки 35600637
Стационарный мешок: H58C- номер упаковки 09200257
HEPA-фильтр перед электродвигателем: S85 – номер упаковки 35600566
Выпускной фильтр Purefilt: T87 – номер упаковки 35600541
Насадка C&F: G85- номер упаковки 35600545
Насадка Caress: G81- номер упаковки 35600391
Миниатюрная турбонасадка J26- номер упаковки 35600543
Гибкий шланг: D95 – номер упаковки 3560054
Purefilt - фильтр перед электродвигателем: S84 - номер упаковки 3560540

В любое время, когда потребуется сервисное обслуживание пылесоса, звоните в местный Отдел обслуживания компании Hoover.

В любое время, когда потребуется сервисное обслуживание пылесоса, звоните в местный Отдел обслуживания компании Hoover.

RU

Безопасность:

Британский совет по аттестации электротехнических приборов (BEAB), независимый национальный орган Великобритании, занимающийся безопасностью бытовых электроприборов, подтверждает, что изделие соответствует Европейским нормам техники безопасности, и сохраняет свою безопасность в течение всего срока эксплуатации. Все бытовые электрические приборы, прошедшие эти испытания, маркируются знаком BEAB, подтверждающим их безопасность. Окружающая среда Данное устройство промаркировано согласно европейской директиве 2002/96/EC по Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства.

Маркировка на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

Для получения более подробной информации по использованию, восстановлению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное устройство.

Ваша гарантия

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представителем в стране, где этот электроприбор продан. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить у дилера, продавшего электроприбор. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств, должен быть представлен товарный чек. Изменения могут быть внесены без уведомления.

Представительство в СНГ:

109034, Россия, Москва,
Сеченовский пер.6 стр. 3

Тел: +7-095-796.96.95
Факс: +7-095-796.96.94

Представительство в Украине:

01033, Украина, Киев, ул.
Володимирская 97/37
Тел: +38-044-490.59.54

SE

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:

Denna dammsugare får endast användas för privat bruk och i enlighet med denna bruksanvisning. Se till att du har förstått alla anvisningar i bruksanvisningen innan du använder apparaten.

Varning: Elektricitet kan vara mycket farligt. Denna apparat är dubbelisolerad och får inte jordas. Kontakten är försedd med en säkring på 13 A (endast i Storbritannien).

Viktigt: Trådarna i nätkabeln är färgkodade enligt följande:

Blå - neutral

Brun - spänningsförande

Statisk elektricitet: En del mattor kan orsaka en mindre ackumulering av statisk elektricitet. Statisk urladdning är inte farligt för hälsan.

Kom ihåg: Stäng av dammsugaren när du har använt den, och dra ut kontakten ur eluttaget. Stäng alltid av apparaten och dra ut kontakten innan du rengör apparaten eller utför underhåll på den.

Säkerhet med barn, äldre och ålderdomssvaga: Låt inte barn leka med apparaten eller dess kontroller. Håll uppsikt över äldre barn, äldre eller ålderdomssvaga som använder apparaten.

DET ÄR VIKTIGT ATT DU ALDRIG GÖR NÅGOT AV FÖLJANDE:

- Placerar dammsugaren ovanför dig när du dammsuger i trappor
- Använder dammsugaren utomhus, på våta ytor, eller för att dammsuga upp våta föremål
- Dammsuger upp tändstickor, varm aska, cigarettfimpar, hårda eller vassa föremål eller något annat som kan skada dammsugaren
- Sprejar med eller dammsuger upp brandfarliga vätskor, rengöringsmedel, sprejburkar eller ångor från dessa, eftersom det kan medföra risk för brand/explosion
- Kör över nätsladden under dammsugning, eller tar ut kontakten genom att dra i sladden
- Står på nätsladden eller virar den runt armar eller ben medan du använder dammsugaren
- Använder dammsugaren om det verkar vara något fel på den. Sluta GENAST att använda dammsugaren om nätsladden är skadad. Nätsladden måste i så fall bytas ut av en auktoriserad Hoover-servicetekniker, för att undvika fara
- Tar bort dammpåsen innan du tar bort slangen från dammsugaren.
- Använder apparaten för att rengöra människor eller djur.

MONTERA IHOP DAMMSUGAREN:

Ta ur dammsugaren och tillbehören från förpackningen. Kasta förpackningsmaterialet på ett säkert och miljövänligt sätt.

SE

För in slangändan i dammsugaren, och se till att den hamnar i rätt läge och låses fast. För att ta loss: tryck bara ned de två knapparna på slangändan och dra (Bild 1).

Sätt fast slangen/handtaget och golvmunstycket i var sin ände av teleskopröret (Bild 2 & Bild 3). Tillbehören kan förvaras i verktygshållaren som sitter på teleskopröret (Bild 3).

ANVÄNDA DAMMSUGAREN:

Strömtillförsel - Dra ut sladden och stick i kontakten i ett vägguttag (Bild 4). Se till att sladden är helt utdragen innan du använder dammsugaren. Tryck på på-/av-pedalen för att starta dammsugaren (Bild 5). Tryck på den igen för att slå av dammsugaren innan du drar ut kontakten efter användning. Tryck på knappen för sladdindragning för att dra in sladden i dammsugaren igen (Bild 6).

Fast strömkontroll (beroende på modell) - Justera sugstyrkan genom att flytta handtagsventilen: sugeffekten minskar när ventilen öppnas (Bild 7). Använd låg sugstyrka för ömtåliga tygmateri

Justerbar strömkontroll (beroende på modell) - Justera den ställbara strömkontrollen för att öka eller minska sugkraften (Bild 8). Använd låg sugstyrka för ömtåliga tygmateri

Teleskoprör – Du kan sträcka ut eller skjuta ihop det teleskopröret genom att trycka spärrarna framåt och dra ut eller skjuta in rören till önskad längd (Bild 9).

Matt- & golvmunstycke - Tryck på pedalen på munstycket för att sänka borsthuvudet när du rengör hårda golv (Bild 10). Tryck på pedalen igen för att lyfta upp borsthuvudet när du rengör mattor.

Turbomunstycke (beroende på modell) - Använd turbomunstycket (Bild 11) vid djuprengöring av textilytor. Viktigt: använd inte turbomunstycket på mattor med långa fransar, mattor av djurskinn eller med mattlugg högre än 15 mm. Håll inte munstycket stilla på en plats när borsten roterar.

Multifunktionsverktyg - (Bild 12) Dessa verktyg kan användas som:

1. Verktyg för springor: för hörn och svåråtkomliga utrymmen.
2. Dammborste: för bokhyllor, ramar, tangentbord etc.

Möbelmunstycke (beroende på modell) - För mjuka möbler och textilier (Bild 12).

Parkering och förvaring – Det tredelade teleskopröret kan parkeras för tillfällig förvaring under dammsugning eller i förvaringsläget när det inte används (Bild 13 & Bild 14).

UNDERHÅLLA DAMMSUGAREN:

Byta ut dammsugarpåsen (beroende på modell) – Om påsindikatorn lyser (Bild 15) ska du kontrollera dammsugarpåsen och vid behov byta ut den.

1. Ta bort slangen från dammsugaren (Bild 1).
2. Tryck på knapparna på handtaget (Bild 16) och avlägsna påsluckan (Bild 17).
3. Dra i kragen på påsen för att ta loss påsen (Bild 18) och släng den försiktigt i soporna.
4. Sätt i en ny påse i dammsugaren genom att föra in påskragen i påshållaren.

Viktigt: Du måste ta bort slangen innan du avlägsnar eller byter ut dammpåsen.

Kom ihåg! Påsindikatorn tänds också om det har blivit stopp i systemet. Mer information om detta finns i avsnittet "Avhjälpa stopp i systemet".

Tömma den permanenta dammsugarpåsen (beroende på modell) – Om påsindikatorn lyser (Bild 15) ska du kontrollera påsen och vid behov tömma den permanenta dammsugarpåsen.

1. Ta bort slangen från dammsugaren (Bild 1).
2. Tryck på knapparna på handtaget (Bild 16) och avlägsna påsluckan (Bild 17).
3. Dra i kragen på påsen för att ta loss påsen (Bild 18) från dammsugaren.
4. Ta bort plastlisten i botten på påsen och töm det uppsamlade dammet i soporna (Bild 19).
5. Sätt tillbaka listen på påsen.
6. Sätt tillbaka den permanenta dammsugaren genom att föra in påskragen i påshållaren.
7. Kontrollera att det inte ansamlats för mycket damm i filtren. Rengör det tvättbara filtret vid behov (se Rengöra de tvättbara filtren).

Ta bort förmotor- och utblåsningsfiltren

För att ta bort förmotorns filter (Hepa eller Purefilt):

1. Öppna påsluckan och ta upp dammpåsen ur dammsugaren (se Byta ut dammsugarpåsen).
2. Tryck på spärren på ovansidan av förmotorns filterpanel för att lossa den från dammsugaren. Luta förmotorfiltret och ta sedan bort det från dammsugaren (Bild 20).

För att ta bort Purefilt utblåsningsfiltret:

1. Lås upp och ta bort locket till utblåsningsfiltret (Bild 21).
2. Ta bort det tvättbara utblåsningsfiltret.

SE

Rengöra den permanenta dammsugarpåsen (beroende på modell) – För bästa möjliga prestanda bör du tvätta den permanenta påsen i ljummet vatten efter var femte tömning av full påse. Avlägsna överflödigt vatten med en fuktig trasa och låt torka helt innan du sätter tillbaka påsen

Rengöra de tvättbara filtren - För att få ut optimal prestanda ska du slå lätt på och, vid behov, tvätta kassetten och utblåsningsfiltren med ljummet vatten efter 5 kassettömningar. Avlägsna överflödigt vatten med en fuktig trasa och låt torka helt innan du sätter tillbaka påsen.

Viktigt: Använd inte hett vatten eller rengöringsmedel när du tvättar filtret eller den permanenta dammsugarpåsen. Om filtret eller den permanenta påsen mot förmodan skulle skadas, ska du byta ut dem mot äkta ersättningsprodukter från Hoover. Använd inte apparaten utan påse eller filter.

Avhjälpa stopp i systemet - Gör följande om påsindikatorn tänds.

- Kontrollera om påsen är full. Om den är full läser du "Byta ut dammsugarpåsen".
- Om påsen inte är full men indikatorn lyser:
 1. Behöver filtret rengöras? Gå i så fall till avsnittet "Rengöra de tvättbara filtren".
 2. Kontrollera om det är något annat stopp i systemet - använd en stång eller liknande för att ta bort det som eventuellt blockerar teleskopröret eller den böjliga slangen.

Varning - Påsindikatorn lyser stadigt om dammsugaren används när påsen är full, när det är stopp i systemet eller om filtren är smutsiga. Om dammsugaren används i över tio minuter när påsindikatorn lyser slår en elektrisk säkring av dammsugaren för att förhindra risk för överhettning. Om detta händer ska du stänga av dammsugaren, dra ur sladden och korrigerat felet (se "Avhjälpa stopp i systemet"). Avstängningen återställs automatiskt när du slår på dammsugaren igen.

KONTROLLISTA:

Använd följande kontrollista innan du kontaktar ditt lokala Hoover-servicekontor, om du har problem med produkten.

- Finns det en fungerande strömanslutning till dammsugaren? Undersök strömanslutningen med en annan elektrisk apparat
- Är dammsugarpåsen överfull? Gå till avsnittet "Underhålla dammsugaren"
- Är filtret blockerat? Gå till avsnittet "Rengöra de tvättbara filtren"
- Är slangen eller munstycket blockerat? Gå till avsnittet "Avhjälpa stopp i systemet"

VIKTIG INFORMATION:

Äkta reserv- och förbrukningsdelar från Hoover - Ersätt alltid delar med äkta tillbehör och förbrukningsvaror från Hoover. De finns tillgängliga hos din lokala Hoover-återförsäljare.

Hepa Bags pack: H63- produktnummer 35600536
Paper Bags pack: H64 -produktnummer 35600637
Permanent Bag: H58C- produktnummer 09200257
Pre-Motor hepa filter: S85 – produktnummer 35600566
Purefilt-utblåsningsfilter: T87 - produktnummer 35600541
Matt- & golvmunstycke: G85- produktnummer 35600545
Caresse-munstycke: G81- produktnummer 35600391
Turbomunstycke: J26- produktnummer 35600543
Böjlig slang: D95 - produktnummer 35600544
Purefilt-filter: S84 - produktnummer 3560540

Kontakta ditt närmaste Hoover-servicekontor om du behöver service.

Miljö

Denna produkt är märkt i enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

Genom att se till att produkten kasseras på rätt sätt förhindrar du eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa som annars hade kunnat uppkomma.

Symbolen på produkten anger att den inte kan hanteras som hushållsavfall. I stället ska den lämnas in till lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Kassering måste ske i enlighet med lokala miljöföreskrifter för avfallshantering.

Mer information om hantering och återvinning av den här produkten kan du få genom att kontakta ditt lokala stadskontor, hushållets avfallshanteringstjänst eller den butik där du köpte produkten.

Garanti

Garantivillkoren för den här apparaten definieras av vår representant i det land där apparaten säljs. Information om villkoren kan fås från den återförsäljare som du köpte apparaten av. Köpebrevet eller kvittot måste uppvisas vid eventuellt krav under dessa garantivillkor. Garantin kan ändras utan föregående meddelande.

Garantgruppen AB
tel. +46 13 154 510
www.garantgruppen.se

NO

VIKTIGE SIKKERHETSPÅMINNELSER:

Denne støvsugeren må kun brukes til husarbeid som beskrevet i brukerhåndboken. Sørg for at du forstår innholdet i denne brukerhåndboken før du tar i bruk støvsugeren.

Advarsel: Elektrisitet kan være svært farlig. Dette apparatet er dobbeltisolert og må ikke jordes.

Denne kontakten er utstyrt med en 13 ampere sikrin (Kun Storbritannia).

Viktig: Trådene i hovedledningen er farget i henhold til følgende kode:
Blå - nøytral Brun - strømførende

Statisk elektrisitet: Enkelte tepper kan forårsake noe oppbygning av statisk elektrisitet. Eventuell statisk utladning er ikke helseskadelig.

Husk: Slå av støvsugeren og ta ut støpselet fra elektrisitetstilførselen etter bruk. Slå alltid av og ta ut støpselet før rengjøring av apparatet eller før eventuelt vedlikehold.

Sikkerhet og barn, eldre og svake: La ikke barn leke med apparatet eller tilhørende brytere. Bruk av apparatet av eldre barn, eldre eller svake bør skje under oppsyn

DET ER VIKTIG AT DU IKKE:

- plasserer støvsugeren høyere opp enn deg selv når du støvsuger trapper
- bruker støvsugeren utendørs, på våte overflater eller til våte partikler
- suger opp fyrstikker, varm aske og sigarettstumper, harde og skarpe objekter eller noe som kan skade støvsugeren
- sprayer med eller suger opp antennerlige væsker, rengjøringsmidler eller damper fra slike, da dette kan føre til fare for brann/eksplosjon
- kjører over strømledningen mens du bruker støvsugeren eller tar ut støpselet ved å trekke i ledningen
- står på eller snurter strømledningen rundt armer eller ben mens du bruker støvsugeren
- fortsetter å bruke støvsugeren hvis det virker som det er noe feil med den. Hvis strømledningen blir skadet, må du slå av støvsugeren UMI
- Fjerne støvsugerposen før du kobler slangen fra støvsugeren.
- Bruker apparatet til å støvsuge mennesker eller dyr.

MONTRE STØVSUGEREN:

Ta støvsugeren og tilbehøret ut av emballasjen. Kassering av emballasjen skal skje på en trygg og miljøvennlig måte.

Før enden på slangen inn i støvsugeren, og påse at den smetter på plass. Slangen frigjøres ved at du holder de to knappene på slangen inne samtidig som du trekker i slangen (B 1).

Koble til slangen/håndtaket og munnstykket i hver sin ende av teleskoprøret (B 2 og B 3). Tilleggsutstyr kan festes til utstyrholderen på teleskoprøret (B 3).

NO

BRUKE STØVSUGEREN:

Strøm - Trekk ut ledningen og sett støpselet i stikkkontakten (P4). Sørg for at ledningen er trukket helt ut før du bruker støvsugeren. Trykk på av/på-knappen for å slå på støvsugeren (B 5). Trykk på knappen en gang til for å stanse støvsugeren. Trykk på ledningsknappen for at ledningen skal kveiles opp i støvsugeren (B 6).

Jevn sugekraftkontroll (avhengig av modell) - Reguler sugekraften ved å bevege på ventilen på håndtaket. Nå vil sugekraften reduseres etterhvert som du åpner ventilen (B 7). Bruk redusert sugekraft når du støvsuger tekstiler o.l.

Variabel sugekraftkontroll (avhengig av modell) - Reguler styringsmekanismen for variabel sugekraft for å øke eller redusere sugekraften (B 8). Bruk redusert sugekraft når du støvsuger tekstiler o.l.

Teleskoprør – Teleskoprøret kan forlenges eller forkortes ved at du skyver låsmekanismen forover og trekker eller skyver rørene til ønsket lengde (B9).

Munnstykke til teppe og gulv - Trå på pedalen på munnstykket for å senke børstehodet ved støvsuging av harde gulv (B 10). Trykk på pedalen én gang til for å løfte børstehodet når du støvsuger tepper.

Mini-turbomunnstykke (avhengig av modell) - bruk mini-turbomunnstykket (B 11) til grundig rengjøring av tekstiler. Viktig: Ikke bruk mini-turbomunnstykket på tepper med lange frynser, dyreskinn eller på tepper med en tråddybde på mer enn 15 mm. Munnstykket må holdes i stadig bevegelse mens børsten roterer.

Flerfunksjonsutstyr - (B 12) Dette verktøyet kan brukes som:

1. Flatt munnstykke: til hjørner og steder som er vanskelige å komme til.
2. Støvbørste: til bokhyller, rammer, tastatur osv.

Møbel-munnstykke (avhengig av modell) - Til gardiner, puter og andre tekstiler (B 12).

Oppbevaring og lagring – Teleskoprøret kan parkeres for midlertidig oppbevaring under rengjøring, eller i lagringsposisjon når det ikke er i bruk (B 13 og B 14).

NO

VEDLIKEHOLD AV STØVSUGEREN:

Bytte papirposen (avhengig av modell) - Hvis posekontrollindikatoren lyser, (P15) må du kontrollere og om nødvendig bytte papirposen.

1. Ta slangen ut av støvsugeren (B 1).
2. Trykk på knappene på håndtaket (B 16) og fjern luken inn til posen (P 17).
3. Trekk i kraven til posen for å fjerne støvsugerposen (P18), og kast hele posen forsiktig i en søppelbøtte.
4. Brett ut en ny pose i støvsugeren ved å føre kraven til posen inn i poseholderen.

Viktig: Slangen må fjernes før støvsugerposen kan fjernes eller byttes ut.

Husk: Posekontrollindikatoren kan også lyse hvis det har oppstått en blokkasje. I så tilfelle kan du se avsnittet "Fjerne en blokkasje fra systemet".

Bytte den faste posen (avhengig av modell) - Hvis posekontrollindikatoren lyser, (P15) må du kontrollere og, ved behov, tømme den faste posen.

1. Ta slangen ut av støvsugeren (P1).
2. Trykk på knappene på håndtaket (P16) og fjern luken inn til posen (P17).
3. Trekk i kraven for å fjerne støvsugerposen (P18) fra støvsugeren.
4. Fjern plaststrimmelen øverst på posen slik at oppsugd støv kan tømmes i en søppelbøtte (P19).
5. Sett strimmelen tilbake i opprinnelig posisjon.
6. Bytt den faste posen ved å sette kraven inn i poseholderen.
7. Kontroller filterene for ekstra dannelse av støv og rengjør den vaskbare filteret ved behov (se 'Rengjøre de vaskbare filterene').

Koble fra Pre-Motor og eksosfiltere

Slik fjerner du Premotorfilteret (Hepa eller Purefilt avhengig av modell):

1. Åpne luken inn til posen og fjern posen fra støvsugeren (se Bytte papirposen).
2. Trykk på låsemekanismen på premotorfilterrammen for å koble det fra støvsugeren. Vri og fjern premotorfilteret fra støvsugeren (P20).

Slik fjerner du eksosfilteret:

1. Åpne låsemekanismen og fjern dekslet til eksosfilteret (P21).
2. Fjern det vaskbare eksosfilteret Purefilt.

NO

Rengjøre den permanente støvposen (Avhengig av modell) - For å få maksimalt utbytte anbefaler vi at du vasker den permanente støvposen i lunkent vann etter hver 5. tømning. Tørk av vannet med en tørr klut, og la posen tørke helt før den settes tilbake på plass.

Rengjøre de vaskbare filterne - For å få maksimalt utbytte av enheten, bør du tømme og om nødvendig vaske premotor- og eksosfilterne med lunkent vann hver gang du bytter pose. Tørk av vannet med en tørr klut, og la posen tørke helt før den settes tilbake på plass.

Viktig: Ikke bruk varmt vann eller vaskemidler. Hvis filteret eller en fastpose mot formodning skulle bli ødelagt, kan du bytte disse ut med et nytt Hoover-produkt. Ikke prøv å bruke produktet uten støvsugerpose eller filter.

Fjerne en blokkasje fra systemet - Hvis posekontrollindikatoren lyser:

- Kontroller om posen er full. Hvis den er full, kan du følge anvisningene under "Bytte papirposen".
- Hvis posen ikke er full men indikatoren lyser:
 1. Trenger filterne å vaskes? Hvis dette er tilfelle, kan du lese "Rengjøre de vaskbare filterne".
 2. Kontroller om det finnes andre blokkasjer i systemet - bruk en stake eller annen lang gjenstand til å fjerne blokkasjen fra røret eller slangen.

Advarsel - Posekontrollindikatoren vil lyse jevnt hvis støvsugeren brukes når den er full, eller hvis det har oppstått en blokkasje eller filterne er skitne. Hvis du bruker støvsugeren i mer enn 10 minutter når posekontrollindikatoren lyser, vil støvsugeren automatisk slås av ved hjelp av en sikring som skal forhindre overoppvarming. Hvis dette skulle skje, må du slå av støvsugeren, trekke ut støpselet og rette opp på problemet (se "Fjerne en blokkasje fra systemet"). Hvis du forsøker å slå på støvsugeren før dette er gjort, vil sikringen automatisk gå på nytt.

VEDLIKEHOLD AV STØVSUGEREN:

Hvis du har problemer med produktet går du gjennom denne enkle kontrollisten før du ringer ditt lokale Hoover Service-kontor.

- Får støvsugeren tilført strøm? Prøv å koble annet elektrisk utstyr til stikkontakten
- Er støvsugerposen overfylt? Se "Vedlikehold av støvsugeren"
- Er filteret blokkert? Se "Rengjøre de vaskbare filterne"
- Er slangen eller munnstykket tett? Se "Fjerne en blokkering fra systemet"

NO

VIKTIG INFORMASJON:

Originaldeler fra Hoover - Bruk alltid originaldeler fra Hoover.

Papirposepakke: H64 - 35600637
Purehepa-posepakke: H63 - pakkenummer 35600536
Permanent pose: H58C- pakkenummer 09200257
Purefilt-premotorfilter: S84 - pakkenummer 3560540
Hepa-premotorfilter: S85 - pakkenummer 35600566
Purefilt-eksosfilter: T87 - pakkenummer 35600566
Mini-turbomunnstykke: J26 - pakkenummer 35600543
Fleksibel slange: D95 - pakkenummer 35600544
C&F-munnstykke: G85 - pakkenummer 35600545
Caresse-munnstykke: G81 - pakkenummer 35600391

Hvis du på noe tidspunkt skulle trenge service, ber vi deg kontakte ditt lokale Hoover-servicekontor.

Miljøet:

Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EC om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet).

Gjennom å sikre at dette produktet kasseres på riktig måte, bidrar du til å forhindre mulige negative følger for miljø og menneskers helse, som vil kunne oppstå dersom produktet kasseres på feil måte.

Symbolet på produktet angir at det ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det overleveres til det aktuelle oppsamlingspunktet for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Avhending må utføres i samsvar med lokale miljøbestemmelser for avfallshåndtering.

Du kan få mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet ved å kontakte kommunale myndigheter, renovasjonstjenestene eller butikken der du kjøpte produktet.

Din garanti:

Garantibetingelsene for dette apparatet er som definert av vår representant i det landet der den ble solgt. Detaljer vedrørende disse betingelsene fås fra forhandleren der apparatet ble kjøpt. Salgskvitteringen må fremvises ved fremsetting av krav under betingelsene i denne garantien. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

www.candy-hoover.dk

Σημαντικές υπενθυμίσεις για την ασφάλεια:

Αυτή η σκούπα θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Πριν από τη χρήση της συσκευής αυτής, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες έχουν γίνει πλήρως κατανοητές.

Προειδοποίηση: Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνο. Αυτή η συσκευή διαθέτει διπλή μόνωση και δεν θα πρέπει να γειώνεται. Αυτός ο ρευματολήπτης (φίς) διαθέτει μια ασφάλεια των 13 A (μόνον στα μοντέλα που προορίζονται για το Ην. Βασίλειο).

Σημαντικό: Τα σύρματα του καλωδίου ρεύματος φέρουν την παρακάτω χρωματική κωδικοποίηση:
Μπλε – Ουδέτερο Καφέ – Ηλεκτροφόρο (Φάση)

Στατικός ηλεκτρισμός: Ορισμένα χαλιά μπορεί να προκαλέσουν μικρή συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού. Οι στατικές εκκενώσεις δεν είναι επιβλαβείς για την υγεία.

Θυμηθείτε: Μετά από κάθε χρήση, να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αποσυνδέετε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα. Πριν από κάθε καθαρισμό ή συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να την απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα.

Ασφάλεια για παιδιά, ηλικιωμένους ή αδύναμα άτομα: Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή με τα χειριστήριά της. Παρακαλείστε να επιβλέπετε τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται από μεγαλύτερα παιδιά, ηλικιωμένους ή αδύναμα άτομα.

Είναι σημαντικό να μην κάνετε τα παρακάτω:

- Να τοποθετείτε τη σκούπα πιο ψηλά από εσάς όταν καθαρίζετε σκάλες
- Να χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, σε βρεγμένες επιφάνειες ή για να μαζεύετε νερά
- Να μαζεύετε σπέρτα, καυτές στάχτες, υπολείμματα τσιγάρων, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή οτιδήποτε άλλο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή
- Να περνάτε κοντά στη σκούπα ή να μαζεύετε εύφλεκτα υγρά, υγρά καθαρισμού, αεροζόλ ή τους ατμούς τους, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη
- Να περνάτε πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή να βγάζετε το φίς από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο
- Να τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας στα πόδια ή στα χέρια σας ή να πατάτε επάνω του όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα.
- Να συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τη σκούπα εάν έχετε ενδείξεις ότι

παρουσιάζει βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας φέρει σημάδια φθοράς, σταματήστε ΑΜΕΣΩΣ τη χρήση της σκούπας: το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό service της Hoover, για λόγους ασφαλείας και για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Να αφαιρείτε το σάκο σκόνης προτού αφαιρέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανθρώπους ή ζώα.

Συναρμολόγηση της σκούπας σας:

Αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της από τη συσκευασία. Αποσώψτε τα υλικά συσκευασίας με ασφαλή και υπεύθυνο τρόπο.

Εισάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στην ηλεκτρική σκούπα, διασφαλίζοντας ότι έχει ασφαλίσει και στερεωθεί στη σωστή θέση. Για να τον απασφαλίσετε, απλώς πιέστε τα δύο κουμπιά που υπάρχουν επάνω στον εύκαμπτο σωλήνα και τραβήξτε (εικ. 1).

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα/τη λαβή και το πέλμα δαπέδου στα αντίθετα άκρα του τηλεσκοπικού σωλήνα (εικ. 2 & εικ. 3). Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα βοηθητικά εξαρτήματα στη θήκη εξαρτημάτων που βρίσκεται στον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 3).

Πως να χρησιμοποιήσετε τη σκούπα:

Παροχή ρεύματος - Τραβήξτε το καλώδιο και βάλτε το στην πρίζα (εικ. 4). Βεβαιωθείτε ότι έχετε εστύλιξει πλήρως το καλώδιο προτού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) για να ενεργοποιηθεί η ηλεκτρική σκούπα (εικ. 5). Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση της σκούπας, πατήστε το και πάλι για να απενεργοποιήσετε τη σκούπα, πριν αποσυνδέσετε το φις. Πατήστε το πλήκτρο τυλίγματος καλωδίου για να τυλιχτεί πάλι το καλώδιο ρεύματος μέσα στη σκούπα (εικ. 6).

Σταθερός (Μηχανικός) διακόπτης ελέγχου ισχύος (ανάλογα με το μοντέλο) – Ρυθμίστε την αναρρόφηση μετακινώντας τη βαλβίδα λαβής: η αναρρόφηση μειώνεται όταν ανοίγετε τη βαλβίδα (εικ. 7). Για ευαίσθητα υφάσματα να χρησιμοποιείτε τη χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.

Μεταβλητός (Ηλεκτρονικός) διακόπτης ελέγχου ισχύος (ανάλογα με το μοντέλο) – Σύρετε το μεταβλητό διακόπτη ρύθμισης ισχύος για να αυξήσετε ή να μειώσετε την αναρρόφηση (εικ. 8). Για ευαίσθητα υφάσματα να χρησιμοποιείτε τη χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.

Τηλεσκοπικός σωλήνας – Μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα πιέζοντας τις ασφάλειες προς τα εμπρός και τραβώντας ή πιέζοντας τους σωλήνες για να επιτύχετε το επιθυμητό μήκος (εικ. 9).

Πέλμα χαλιών και δαπέδων – Πατήστε το πλήκτρο που υπάρχει στο πέλμα για να χαμηλώσετε την κεφαλή της βούρτσας, όταν καθαρίζετε δάπεδα από σκληρό υλικό (εικ. 10). Πατήστε και πάλι το πλήκτρο για να σηκώσετε την κεφαλή της βούρτσας όταν καθαρίζετε χαλιά.

Μίνι πέλμα τούρμπο (ανάλογα με το μοντέλο) – Χρησιμοποιήστε το μίνι πέλμα τούρμπο (εικ. 11) για βαθύ καθαρισμό υφασμάτινων επιφανειών. Σημαντικό: Μην χρησιμοποιείτε το μίνι πέλμα τούρμπο σε χαλιά με μακρύ πέλος, δερμάτινα ζώων και χαλιά με πάχος μεγαλύτερο από 15 mm. Μην κρατάτε το πέλμα ακίνητο ενώ περιστρέφεται η βούρτσα.

Εξάρτημα πολλαπλών χρήσεων – (εικ. 12) Αυτό το εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως:

1. Εξάρτημα με λεπτό άκρο (Ρύγχος): για γωνίες και δυσπρόσιτα σημεία.
2. Βούρτσα ξεσκονίσματος: για βιβλιοθήκες, κορνίζες, τηλετρολόγια κ.λπ.

Εξάρτημα επίπλων (ανάλογα με το μοντέλο) – Για μαλακά έπιπλα και υφάσματα (εικ. 12).

Στήριξη και αποθήκευση – Μπορείτε να στηρίζετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα για προσωρινή αποθήκευση κατά τον καθαρισμό ή στη θέση αποθήκευσης όταν δεν χρησιμοποιείται (εικ. 13 & 14).

Συντήρηση της σκούπας

Αντικατάσταση του σάκου σκόνης (ανάλογα με το μοντέλο) - Εάν η ενδεικτική λυχνία ελέγχου σάκου είναι αναμμένη (εικ. 15) ελέγξτε το σάκο και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το σάκο σκόνης.

1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα (εικ. 1).
2. Πατήστε τα κουμπιά της λαβής (εικ. 16) και αφαιρέστε το καπάκι της σακούλας (εικ. 17).
3. Τραβήξτε το κολάρο του σάκου για να αφαιρέσετε το σάκο σκόνης (εικ. 18) και απορρίψτε με προσοχή το σάκο σε κάδο απορριμμάτων.
4. Τοποθετήστε έναν νέο σάκο στην ηλεκτρική σκούπα, εισάγοντας το κολάρο του σάκου στο στήριγμα σάκου.

Σημαντικό: Πρέπει να αφαιρείτε τον εύκαμπτο σωλήνα προτού αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε τον σάκο σκόνης.

Θυμηθείτε: Η ενδεικτική λυχνία ελέγχου του σάκου μπορεί να είναι αναμμένη εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο. Σε αυτή την περίπτωση, ανατρέξτε στην ενότητα

«Αφαίρεση μπλοκαρίσματος από το σύστημα».

Άδειασμα του μόνιμου σάκου σκόνης (ανάλογα με το μοντέλο) - Εάν η ενδεικτική λυχνία ελέγχου σάκου είναι αναμμένη (εικ. 15) ελέγξτε, και εάν είναι απαραίτητο, αδειάστε το μόνιμο σάκο σκόνης.

1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα (εικ. 1).
2. Πατήστε τα κουμπιά της λαβής (εικ. 16) και αφαιρέστε το καπάκι της σακούλας (εικ. 17).
3. Τραβήξτε το κολάρο του σάκου για να αφαιρέσετε το σάκο σκόνης (εικ. 18) από την ηλεκτρική σκούπα.
4. Αφαιρέστε τον πλαστικό οδηγό που υπάρχει στο άκρο του σάκου ώστε η σκόνη που έχει μαζευτεί να πέσει στον κάδο απορριμμάτων (εικ. 19).
5. Επαναφέρετε τον οδηγό στην αρχική του θέση.
6. Επανατοποθετήστε τον μόνιμο σάκο σκόνης εισάγοντας το κολάρο του σάκου στο στήριγμα σάκου.
7. Ελέγξτε τα φίλτρα για να διαπιστώσετε εάν υπάρχει υπερβολική συσσώρευση σκόνης και, εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το πλενόμενο φίλτρο (ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός των πλενόμενων φίλτρων»).

Αφαίρεση του φίλτρου προστασίας του μοτέρ και του φίλτρου εξαγωγής Για να αφαιρέσετε το φίλτρο μοτέρ (Hera/Purefilt ανάλογα με το μοντέλο):

1. Ανοίξτε το καπάκι του σάκου και αφαιρέστε το σάκο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα (ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση του σάκου σκόνης»).
2. Πατήστε το κλείστρο που υπάρχει στο επάνω μέρος του πλαισίου του φίλτρου μοτέρ για να το απασφαλίσετε από την ηλεκτρική σκούπα. Γείρετε και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φίλτρο από την ηλεκτρική σκούπα (εικ. 20).

Πώς να αφαιρέσετε το φίλτρο εξαγωγής Purefilt:

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου εξαγωγής (εικ. 21)
2. Αφαιρέστε το πλενόμενο φίλτρο εξαγωγής.

Καθαρισμός του μόνιμου σάκου σκόνης (ανάλογα με το μοντέλο) - Για να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση, σας συνιστούμε να πλένετε τον μόνιμο σάκο με χλιαρό νερό μετά από 5 αδειάσματα του σάκου.

Σκουπίζετε το νερό που μένει με στεγνό πανί και αφήνετε το σάκο να στεγνώσει πλήρως πριν από την επανατοποθέτηση.

Καθαρισμός των πλενόμενων φίλτρων- Για να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση, τινάζετε ελαφρά και, εάν είναι απαραίτητο, πλένετε τα φίλτρα του από το μοτέρ και τα φίλτρα εξαγωγής μετά από κάθε αλλαγή σάκου, με χλιαρό νερό. Σκουπίζετε το νερό που μένει στα φίλτρα με στεγνό πανί και αφήνετέ τα να στεγνώσουν πλήρως πριν από την επανατοποθέτηση.

Σημαντικό: Μην χρησιμοποιείτε καυτό νερό ή απορρυπαντικά για να πλύνετε

τα φίλτρα ή τον μόνιμο σάκο σκόνης. Στη σπάνια περίπτωση που θα προκληθεί ζημιά στο φίλτρο ή στο μόνιμο σάκο, τοποθετήστε ένα γνήσιο ανταλλακτικό Hoover. Μην δοκιμάζετε και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς σάκο σκόνης και φίλτρο.

Αφαίρεση μπλοκαρίσματος από το σύστημα – Εάν η ενδεικτική λυχνία ελέγχου του σάκου είναι αναμμένη:

- Ελέγξτε εάν ο σάκος είναι γεμάτος. Εάν συμβαίνει αυτό, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση του σάκου σκόνης».
- Εάν ο σάκος δεν είναι γεμάτος, αλλά η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη:
 1. Μήπως χρειάζονται καθάρσιμα τα φίλτρα; Εάν ναι, ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός των πλενόμενων φίλτρων».
 2. Ελέγξτε εάν έχει φράξει το σύστημα – Χρησιμοποιήστε μια ράβδο ή ένα ξύλο για να αφαιρέσετε οποιοδήποτε μπλοκάρισμα από το σωλήνα επέκτασης ή από τον εύκαμπτο σωλήνα.

Προειδοποίηση - Η ενδεικτική λυχνία ελέγχου του σάκου θα μένει αναμμένη, εάν η σκούπα χρησιμοποιείται με γεμάτο σάκο, εάν υπάρχει μπλοκάρισμα ή εάν τα φίλτρα είναι βρόμικα. Εάν χρησιμοποιηθεί περισσότερο από δέκα λεπτά με αναμμένη την ενδεικτική λυχνία ελέγχου σάκου, ένας ηλεκτρονικός διακόπτης ασφαλείας θα απενεργοποιήσει τη σκούπα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος υπερθέρμανσης. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα, βγάλτε την από την πρίζα και διορθώστε το πρόβλημα (ανατρέξτε στην ενότητα «Αφαίρεση μπλοκαρίσματος από το σύστημα»). Ο διακόπτης ασφαλείας θα επαναφέρει αυτόματα την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία.

Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν, συμβουλευτείτε αυτόν τον απλό καταλόγο, προτού καλέσετε το τοπικό εξουσιοδοτημένο service της Hoover.

- Η πρίζα που τροφοδοτεί τη σκούπα λειτουργεί; Ελέγξτε το με κάποια άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Ο σάκος σκόνης είναι υπερπλήρης; Ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση σκούπας»
- Είναι φραγμένο το φίλτρο; Ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση σκούπας»
- Υπάρχει κάτι που φράζει τον εύκαμπτο σωλήνα ή το πέλμα; Ανατρέξτε στην παράγραφο «Αφαίρεση μπλοκαρίσματος από το σύστημα».

Σημαντικές πληροφορίες:

Γνήσια ανταλλακτικά και αναλώσιμα της Hoover – Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα γνήσια ανταλλακτικά και αναλώσιμα της Hoover. Μπορείτε να τα προμηθευτείτε από την αντιπροσωπεία της Hoover στην περιοχή σας.

Συσκευασία σάκων Hepa: H63- αρ. συσκευασίας 35600536
Συσκευασία χάρτινων σάκων:H64 - αρ. συσκευασίας 35600637
Μόνιμος σάκος: H58C- αρ. συσκευασίας 09200257
Φίλτρο μοτέρ hepa: S85 – αρ. συσκευασίας 35600566
Φίλτρο εξαγωγής Purefilt: T87 – αριθμός συσκευασίας 35600541
Πέλμα χαλιών & δαπέδων: G85 – αριθμός συσκευασίας 35600545
Πέλμα Caresse: G81 – αριθμός συσκευασίας 35600391
Μίνι πέλμα: J26 – αριθμός συσκευασίας 35600543
Εύκαμπτος σωλήνας: D95 – αριθμός συσκευασίας 35600544
Φίλτρο μοτέρ Purefilt: S84 - αριθμός συσκευασίας 35600540

Όποτε χρειαστεί να γίνει κάποια επισκευή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της Hoover.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Αυτή η συσκευή φέρει τη σήμανση που επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK, περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Η σωστή απόρριψη του προϊόντος θα αποτρέψει τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες πιθανόν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση του προϊόντος.

Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο χώρο περισυλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν για την απόρριψη αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική αρχή, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

GR

Η Εγγύησή σας:

Οι όροι εγγύησης για τη συσκευή αυτή είναι εκείνοι που ορίζονται από την αντιπροσωπεία της χώρας στην οποία πωλείται. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις λεπτομέρειες που αφορούν αυτούς τους όρους από την αντιπροσωπεία όπου αγοράσατε τη συσκευή. Όταν προβάλλετε οποιαδήποτε αξίωση με βάση τους όρους της παρούσας εγγύησης, θα πρέπει να προσκομίζετε το τιμολόγιο πώλησης ή την απόδειξη αγοράς. Υπόκειται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗ ΑΕΒΕ

ΑΘΗΝΑ
ΑΓΑΜΕΜΝΟΝΟΣ 47
176 75 ΚΑΛΛΙΘΕΑ
ΤΗΛ: 210 9478700
ΦΑΞ: 210 9428541

SERVICE: 210 9478773
ANT/KA: 210 9478775

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΑΛ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ 53
544 53
ΤΗΛ: 2310 928972
ΦΑΞ: 2310 954023

QUEL'ASPIRATEUR.COM

SL

Pomembna varnostna opozorila:

Sesalnik lahko uporabljate le za čiščenje stanovanjskih prostorov, kot je opisano v tem priročniku. Prosimo vas, da se povsem seznanite z navodili, preden začnete uporabljati napravo.

Opozorilo: Električna napetost je lahko zelo nevarna. Naprava je dvakrat izolirana in je ni treba ozemljiti.

Ta vtikač ima 13-ampersko varovalko (le VB).

Pomembno: Žice v glavnem priključnem vodu so obarvane, kot je navedeno spodaj:

Modra – nevtralna Rjava – pod tokom

Statična elektrika: Nekatere preproge lahko ustvarjajo manjšo količino statične elektrike. Sprostitev statične elektrike ni škoduje zdravju.

Ne pozabite: Po uporabi sesalnik izklopite in izvlecite vtikač iz električne vtičnice. Pred čiščenjem naprave ali kakršnimi koli vzdrževalnimi deli napravo vedno izklopite in izvlecite vtikač.

Varnost otrok, ostarelih ali slabotnih: Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo ali njenimi regulatorji. Če napravo uporabljajo starejši otroci, ostareli ali slabotni, bodite v bližini.

Nikakor ne smete:

- Postavljati sesalnika nad seboj, ko sesate stopnice
- Sesalnika uporabljati na prostem, na mokrih podlagah ali za sesanje tekočin
- Sesati vžigalic, vročega pepela, cigaretnih ogorkov, trdih ali ostrih predmetov ali česarkoli, kar lahko poškoduje sesalnik
- Pršiti z ali sesati vnetljive tekočine, čistil, osvežilcev, ker to povzroča nevarnost požara ali eksplozije
- Zapeljati prek napajalnega kabla med uporabo sesalnika ali izvleči vtikača tako, da bi vlekl za kabel
- Stati na kablju ali si ga ovijati okoli rok ali nog, ko uporabljate sesalnik
- Še naprej uporabljati sesalnik, če se vam zdi okvarjen. Če je napajalni kabel poškodovan, TAKOJ prenehajte uporabljati sesalnik: napajalni kabel mora zamenjati pooblaščen Hooverjev serviser, da bi se izognili nevarnosti
- Odstraniti vrečke za prah, preden odstranite cev s sesalnika.
- Uporabljati naprave za čiščenje ljudi ali živali.

Sestavljanje sesalnika:

Sesalnik in priključke vzemite iz embalaže. Prosimo vas, da embalažo odstranite na varen in primeren način.

SL

Vstavite cev v sesalnik in poskrbite, da se zaskoči na svoje mesto. Za sprostitvev: pritisnite gumba na cevi in potegnite (Sl. 1).

Namestite cev / ročaj in nastavek za sesanje talnih površin na nasprotna konca teleskopske cevi (Sl. 2 in 3). Dodatne nastavke je mogoče shraniti na držalo nastavka, pritrjenega na teleskopsko cev (Sl. 3).

Uporaba sesalnika:

Napajanje - Izvlecite napajalni kabel in ga vključite v vticničo (Sl. 4). Pred uporabo sesalnika se prepričajte, da je kabel povsem izvlečen. Za vklop sesalnika pritisnite stopalko vklop / izklop (Sl. 5). Preden po uporabi izvlecete vtičnico, jo pritisnite ponovno za izklop sesalnika. Pritisnite gumb za navijanje kabla, da napajalni kabel navijete nazaj v sesalnik (Sl. 6).

Nespremenljiv nadzor moči (odvisno od modela) - Sesalno moč nastavite s premikom zapaha na ročaju: sesalna moč se zmanjša, ko odprete zapah (Sl. 7). Za občutljive materiale uporabite nizko sesalno moč.

Spremenljiv nadzor moči (odvisno od modela) - Sesalno moč povecate ali zmanjšate s potiskom spremenljivega regulatorja moči (Sl. 8). Za občutljive materiale uporabite nizko sesalno moč.

Teleskopska cev – Teleskopsko cev lahko podaljšate ali skrajšate tako, da potisnete zapaha naprej in potegnete ali potisnete cevi na zeleno dolžino (Sl. 9).

Nastavek za sesanje preprog in talnih površin - Ko sesate trde talne površine, pritisnite stopalko na sesalnem nastavku, da spustite krtačke (Sl. 10). Ko sesate preproge, znova pritisnite stopalko, da dvignete krtačke.

Mini turbo nastavek (odvisno od modela) - Mini turbo nastavek (Sl. 11) uporabite za globinsko sesanje tekstilnih površin. Pomembno: Tega nastavka ne uporabljajte na preprogah z dolgimi resicami, na živalski koži in preprogah, ki so globlje od 15 mm. Nastavek ne sme mirovati, ko se krtača vrti.

Večfunkcijski nastavek - (Sl. 12) Ta nastavek lahko uporabite kot:

1. nastavek za sesanje rež: za sesanje kotov in težko dostopnih predelov.
2. krtačo za prah: za knjižne police, okvirje slik, tipkovnice itd.

Nastavek za pohištvo (odvisno od modela) - Za mehkejšo opremo in materiale (Sl. 12).

Postavitev in shranjevanje - Cevni podaljšek lahko med sesanjem postavite začasno shranitev ali pa ga shranite, če ga ne uporabljate (Sl. 13 in 14).

Vzdrževanje sesalnika:

Zamenjava vrečke za prah (odvisno od modela) – Če sveti indikator napolnjenosti vrečke (Sl. 15), preglejte in po potrebi zamenjajte vrečko.

1. Odstranite cev s sesalnika (Sl. 1).
2. Pritisnite gumba na ročaju (Sl. 16) in odstranite vrata za vrečko (Sl. 17).
3. Povlecite kartonski ovrtnik vrečke, da jo odstranite (Sl. 18), nato pa vrečko previdno zavržite v posodo za smeti.
4. Novo vrečko namestite v sesalnik, tako da kartonski ovrtnik vrečke vstavite v držalo vrečke.

Pomembno: Preden odstranite ali zamenjate vrečko za prah, je treba odstraniti cev.

Ne pozabite: Indikator napolnjenosti vrečke sveti tudi, ce pride do zamašitve. V tem primeru si oglejte odsek "Odpravljanje zamašitve".

Praznjenje stalne vrečke za prah (odvisno od modela) – Če sveti indikator napolnjenosti vrečke (Sl. 15), preglejte in po potrebi izpraznite stalno vrečko.

1. Odstranite cev s sesalnika (Sl. 1).
2. Pritisnite gumba na ročaju (Sl. 16) in odstranite vrata za vrečko (Sl. 17).
3. Povlecite kartonski ovrtnik vrečke, da le-to odstranite (Sl. 18) iz sesalnika.
4. Odstranite plastično vodilo na koncu vrečke, da lahko nabrano umazanijo stresete v posodo za smeti (Sl. 19).
5. Vodilo namestite nazaj v prvotni položaj.
6. Stalno vrečko za prah namestite nazaj tako, da vstavite kartonski ovrtnik vrečke v držalo vrečke.
7. Preverite filtre zaradi morebitne prekomerno nabrane umazanije in po potrebi očistite pralni filter (oglejte si 'Čiščenje pralnih filtrov').

Odstranjevanje filtra pred motorjem in izpustnega filtra

Za odstranitev filtra pred motorjem (Hepa/Purefilt odvisno od modela):

1. Odprite vrata za vrečko in odstranite vrečko za prah iz sesalnika (oglejte si 'Zamenjava vrečke za prah').
2. Pritisnite zapah na vrhu okvirja filtra pred motorjem, da ga odstranite.
3. Nagnite in filter odstranite iz sesalnika (Sl. 20).

Za odstranitev izpustnega filtra Purefilt:

1. Odprite in odstranite pokrov izpustnega filtra (Sl. 21).
2. Odstranite pralni izpustni filter.

Čiščenje stalne vrečke za prah (odvisno od modela) – za popolno delovanje sesalnika priporočamo, da stalno vrečko za prah operete pod mlačno vodo po 5 napolnitvah. Odvečno vodo odstranite s suho krpo in pustite, da se vrečka povsem posuši, preden jo ponovno vstavite.

SL

Čiščenje pralnih filtrov – za popolno delovanje sesalnika po vsaki zamenjavi vrečke stepite prah iz filtra in po potrebi operite filter pred motorjem in izpustni filter z mlačno vodo. Priporočamo, da po vsakih 5 napolnitvah stalne vrečke le-to sperete pod mlačno vodo.

Odvečno vodo odstranite s suho krpo in pustite, da se vrečka povsem posuši, preden jo ponovno vstavite.

Pomembno: Za pranje filtrov ali stalne vrečke za prah ne uporabljajte vroče vode ali čistil. Če bi se filtri ali stalna vrečka za prah slučajno poškodovali, jih zamenjajte z originalnimi Hooverjevimi nadomestnimi deli. Sesalnika ne uporabljajte brez vrečke ali nameščenega filtra.

Odpravljanje zamašitve – Če sveti indikator napolnjenosti vrečke:

- Preverite, ali je vrečka za prah polna. Če je, potem si oglejte "Zamenjava vrečke za prah".
- Če vrečka za prah ni polna, a indikator vseeno sveti:
 1. Je morda treba očistiti filter? Če je, potem si oglejte "Čiščenje pralnih filtrov".
 2. Preverite, ali je prisotna še kakšna druga zamašitev sistema – z drogom ali palico odstranite oviro iz cevnega podaljška ali globljive cevi.

Opozorilo – Indikator napolnjenosti vrečke sveti, če sesalnik uporabljate, ko je vrečka za prah polna, če je prišlo do zamašitve ali če so filtri umazani. Če sesalnik uporabljate več kot deset minut po tem, ko je začel svetiti indikator napolnjenosti vrečke, elektronsko izklopno stikalo izklopi sesalnik in na ta način prepreči nevarnost pregrevanja. Če pride do tega, sesalnik izklopite, izključite iz napajanja in odpravite težavo (oglejte si "Odpravljanje zamašitve"). Izklopno stikalo se samodejno ponastavi ob ponovnem vklopu sesalnika.

Kontrolni seznam za uporabnika:

Če imate težave z izdelkom, pregledajte ta preprost kontrolni seznam za uporabnika, preden pokličete pooblaščen Hooverjev servis.

- Je sesalnik vključen v delujoče električno omrežje? Prosimo vas, da preverite z drugo električno napravo
- Je vrečka za prah preveč napolnjena? Oglejte si "Vzdrževanje sesalnika"
- Je zamašen filter? Oglejte si "Čiščenje trajnih pralnih filtrov"
- Je blokirana cev ali priključek? Oglejte si – "Odpravljanje zamašitve"

Pomembne informacije:

Originalni nadomestni deli in potrošni material Hoover – Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele in potrošni material Hoover. Dobite jih pri krajevnem prodajalcu Hooverjevih izdelkov, lahko pa jih kupite prek spleta na www.HOOVER.CO.UK ali pokličete 01204 556111:

SL

Paket Hepa vrečk: H63 - številka paketa 35600536
Paket papirnih vrečk: H64 - številka paketa 35600637
Stalna vrečka: H58C- številka paketa 09200257
Hepa filter pred motorjem: S85 – številka paketa 35600566
Izpustni filter Purefilt: T87 – številka paketa 35600541
Nastavek za sesanje preprog in talnih površin: G85 - številka paketa 35600545
Nastavek za sesanje občutljivih podlag: G81 - številka paketa 35600391
Mini-Turbo nastavek: J26- številka paketa 35600543
Gibljiva cev: D95 – številka paketa 35600544
Purefilt filtra pred motorjem: S84 - številka paketa 3560540

Če boste potrebovali servisno storitev, vas prosimo, da pokličete pooblaščen krajevni Hooverjev servis.

Okolje:

Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni elektricni inelektronski opremi (WEEE).

S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in cloveško zdravje, do česar bi utegnilo priti ob neprimerni odstranitvi tega izdelka.

Simbol izdelka pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjinski odpadke. Oddati ga morate na primernem zbirnem mestu za recikliranje elektricne in elektronske opreme.

Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov.

Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjiskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Vaša garancija:

Garancijski pogoji za te napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun. Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.

Candy Hoover d.o.o.
Letalska cesta 35
1000 Ljubljana
Tel.: 01/ 520 75 50

Rezrvni deli
01/ 563 54 31
041/ 505 318
e-mail: electra.plus@siol.net